

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

Budget
du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1960.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1960 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 8.774.274.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 10.000 francs.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

Begroting
van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1960.

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van onze Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL EÉN.**

Voor de aan het dienstjaar 1960 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend ten belope van 8.774.274.000 frank.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10.000 frank niet te boven gaan.

Les avances consenties au comptable extraordinaire chargé notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile peuvent toutefois atteindre 5 millions de francs.

ART. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être reportés aux exercices subséquents, les disponibilités que laissera à la clôture de l'exercice 1959 le crédit prévu à l'article 24-10 du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1959 ainsi que les crédits des exercices antérieurs reportés au même article de ce budget.

Ces disponibilités peuvent être utilisés à couvrir des dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

ART. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

ART. 5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 3 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat le produit de la récupération des dépenses faites au cours de l'exercice 1957 à charge des articles 28-1, 28-2, 28-3 et 28-4 du Budget du Ministère de l'Intérieur peut être porté au crédit du Fonds de Financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales inscrit au Budget des recettes et dépenses pour ordre, Titre III, Chap. I, article 904-3.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 6.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits d'engagement accordés antérieurement et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

ART. 7.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1961, des crédits de paiement accordés antérieurement et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1960.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtige, die onder meer belast is met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-vol-tijds personeel van de Burgerlijke Bescherming, mogen evenwel 5.000.000 frank bedragen.

ART. 3.

In afwijking van het bepaalde onder artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit kunnen op de volgende dienstjaren worden overgedragen de bij de afsluiting van het dienstjaar 1959 beschikbare gedeelten van het krediet voorzien onder artikel 24-10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1959 zomede de kredieten der vorige dienstjaren, welke op hetzelfde artikel van deze begroting overgedragen werden.

De alzo overgedragen beschikbare gedeelten kunnen aangewend worden tot het dekken van uitgaven van dezelfde aard, ongeacht het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

ART. 4.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden niet meer gebruikt materieel uit de voorraad van de Burgerlijke Bescherming af te staan.

ART. 5.

In afwijking van het bepaalde in artikel 3 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit mag de opbrengst van de recuperaties van de gedurende het dienstjaar 1957 ten laste van de artikelen 28-1, 28-2, 28-3 en 28-4 gedane uitgaven gebracht worden op het krediet van het Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen voorzien op de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde, Titel III, Hoofdstuk I, artikel 904-3.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 6.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden, de vroeger toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1960 nog niet waren benut.

ART. 7.

Mogen met ingang van 1 januari 1961 gebruikt worden, de vroeger toegestane betalingskredieten die op 31 december 1960 nog niet waren benut.

ART. 8.

Le Roi fixe le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1961 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué antérieurement.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux articles 6 et 7 ci-dessus.

ART. 9.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements, enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1959.

ART. 8.

De Koning bepaalt het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1961 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet vroeger werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de artikelen 6 en 7 hierboven.

ART. 9.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 10 november 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

R. LEFEBVRE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1960	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. = Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.667
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
1.			
2.	Administration centrale	88.090	
3.	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	125.995	
4.	Conseil d'Etat	32.405	
4 et 5			246.190
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence et frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour des spécialistes de l'Administration de la Protection civile peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant.)		1.301
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
1.			
2.	Administration centrale	1.123	
3.	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.847	
4.	Conseil d'Etat	114	
5.	Allocations pour prestations supplémentaires accordées aux agents du Ministère de l'Instruction Publique chargés de la vérification des états justificatifs produits par les communes en vue de l'obtention de l'intervention de l'Etat dans les suppléments de traitement accordés au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (pour mémoire)		
8	Allocations et dépenses de service social (Ces dépenses peuvent, quel que soit le montant, être payées à l'aide d'avances de fonds.) (Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, Titre II, Chapitre III, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts.)		3.084 1.078
Total pour le § 1			253.745

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances, assurances :		
1.	Hôtel et Cabinet du Ministre	245	
2.	Administration centrale	2.059	
3.	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	3.081	
4.	Conseil d'Etat	285	
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien :		5.670
1.	Hôtel et Cabinet du Ministre	581	
2.	Administration centrale	3.372	
3.	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5.387	
4.	Conseil d'Etat	1.187	
11	Publications effectuées par le Département.		10.527 70

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits <i>Kredieten</i>	1958 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
-------------------------------------	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.643	1.200	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . . .	2
—	—	Bezoldigingen van het actief en het ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongevallen getroffen) :	3
81.900	80.702	1.	
120.155	117.480	2. Hoofdbestuur..	
30.962	28.976	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
233.017	227.158		4 en 5
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksadministratie behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en dienstprestaties van derden. (De toelagen zomede de vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten aan de specialisten van het Bestuur der Burgerlijke bescherming mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald.)	6
1.306	1.147	—	
—	—	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
1.380	1.183	1.	
2.049	2.049	2. Hoofdbestuur.	
120	117	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	28	4. Raad van State.	
3.549	3.377	5. Toelagen voor overwerk aan personeelsleden van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, belast met het nazien der verantwoordingstaten overgelegd door de gemeenten met het oog op het bekomen van de Rijkstegemoetkoming in de weddebijslagen toegekend aan het onderwijzend personeel van de lagere en bewaarscholen (pro memorie).	
973	986	—	
240.913	234.293	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
—	—	(Deze uitgaven mogen, welk ook het bedrag ervan zij, betaald worden door middel van fondsenvoorschotten.) (De terugbetaling van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, Titel II, Hoofdstuk III, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

270	190	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen :	9
2.208	1.992	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
3.050	2.867	2. Hoofdbestuur.	
304	304	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
—	—	4. Raad van State.	
5.832	5.353	—	
—	—	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
547	382	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
3.351	3.090	2. Hoofdbestuur.	
5.346	5.597	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
1.257	1.119	4. Raad van State.	
10.501	10.188	—	
75	67	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	5.312	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1.943	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	833	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	250	
	5. Habillement	449	
	6. Produits d'entretien	205	
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		8.992
	1. du Ministre et du Cabinet	385	
	2. de l'Administration centrale	1.350	
	3. des Gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement	892	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		2.627
	1.		
	2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre)	2.001	
	(Les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel de la Protection civile, chargé des travaux d'entretien et de contrôle peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds.)		
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.780	
	4. Conseil d'Etat	40	
15	Dépenses de formation professionnelle (pour mémoire)		3.771
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		425
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre)		25
18	Achat en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents :		
	b) Administration centrale	5.249	
	c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.500	
	d) Conseil d'Etat	100	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		6.849
	1.		
	2. Administration centrale	200	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.053	
	4. Conseil d'Etat	200	
	5. Dépenses de toute nature de la Commission Centrale de la Langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique	200	
			1.653
	Total pour le § 2		40.609
	Total pour le Chapitre I		294.354

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20			
et 21			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Ecole de police. — Participation à des expositions de police. — Manifestations sportives de la police. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	600	600
23			
24	Subventions diverses :		
	1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6, modifié notamment par l'art. premier de la loi du 4 avril 1958, modifiant le régime d'alimentation et le mode de répartition du fonds des communes)	1.324.813	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
5.238	4.825	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.052	1.795	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
458	263	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
256	500	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
575	197	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
253	163	5. Kleding.	
		6. Onderhoudsprodukten.	
8.832	7.743		
390	744	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :	13
1.250	3.543	1. van de Minister en het Kabinet.	
922	1.728	2. van het Hoofdbestuur.	
		3. van de Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
2.562	6.015		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.915	1.554	1.	
		2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister). (De vergoedingen voor reis- en verblijfkosten van het met onderhouds- en controlewerk belast personeel van de Burgerlijke Bescherming mogen door middel van geldvoorschotten betaald worden.)	
1.100	1.083	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
40	12	4. Raad van State.	
3.055	2.649		
25	—	Uitgaven voor beroepsscholing (pro memorie)	15
425	425	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	16
25	10	Diverse bestuursuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulp personeel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt, inbegrepen).	17
		Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
6.861	10.815	1. Vaste diensten :	
1.218	869	b) Hoofdbestuur.	
100	147	c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		d) Raad van State.	
8.179	11.831		
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
2.765	1.196	1.	
780	1.151	2. Hoofdbestuur.	
		3. Provinciale Gouvernementen en arrondissementscommissariaten.	
		4. Raad van State.	
200	134	5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.	
3.745	2.481		
43.256	46.762	Totaal voor § 2.	
284.169	281.055	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
600	542	1. Politie scholen. — Deelneming aan politietentoonstellingen. — Sportdemonstraties van de politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.	
			23
		Diverse toelagen :	24
1.296.625	1.289.578	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 december 1948, art. 6, gewijzigd onder meer bij art. één van de wet van 4 april 1958 houdende wijziging van het stelsel tot voorziening en de wijze van verdeling van het Fonds der Gemeenten)	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1960 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
24	2. Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9, modifié notamment par l'art. 2 de la loi précitée du 4 avril 1958)	5.456.605	
	3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27)	760.225	
	4. Aide spéciale en faveur des grandes villes (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège)	600.000	
	5. Subsidés aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953)	18.000	
	6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels, des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers	2.000	
	7. Union des villes et communes belges	50	
	8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs	5	
	9. Fédération royale des corps des sapeurs-pompiers de Belgique	95	
	10. Caisse nationale d'entr'aide des sapeurs-pompiers	6	
	11. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie	22.000	
	12. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	4.126	
	13. Fédération nationale des agents de la P.A.P.	30	
	14. Amicale des rescapés de Breendonck	50	
	15. Intervention de l'Etat dans le traitement accordé aux députés permanents (loi du 4 avril 1958)	4.548	
	— Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (loi du 9 avril 1955) (y compris les dépenses des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	
			8.192.553
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Aide de l'Etat en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée et qui ont fourni un effort fiscal important (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	200.000	
			200.000
	Total pour le Chapitre II		8.393.153
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges morts pour la patrie. — Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. — Location de terrains. — Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	1.300	
	2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démontables à l'usage des services de protection civile. — Travaux d'aménagement divers	400	
			1.700
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	75	
			75
	Total pour le Chapitre III		1.775
	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	15	
	2. Secours aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de combattants de 1830	20	
	3. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	350	
	4. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	500	
	5. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	450	
	6. Frais de transport de miliciens	2.600	
	7. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	53.300	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits <i>Kredieten</i>	1958 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
6.355.394	5.723.708 849.234	2. Fonds der gemeenten (wet van 24 december 1948, art. 9, gewijzigd onder meer bij art. 2 van geciteerde wet van 4 april 1958).	
600.000	600.000	3. Fonds der provincien (wet van 24 december 1948, art. 27).	
19.000	20.254	4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan onder de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik).	
2.000	2.000	5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 juli 1953).	
50	50	6. Bijdrage van de Staat in de politie-uitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaatwoningen der ambassadeurs en buitenlandse Ministers.	
5	5	7. Bond der Belgische steden en gemeenten.	
95	50	8. Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	
6	6	9. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.	
25.000	24.997	10. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.	
5.334	3.481	11. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel en de uitvoering van werken betreffende de werking van de brandweerdiensten.	
30	30	12. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking in oorlogstijd.	
50	50	13. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.	
4.475	—	14. Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.	
50.000	181.524	15. Tussenkost van de Staat in de wedde toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 4 april 1958).	
8.358.061	8.694.967	— Tussenkost van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen (wet van 9 april 1955) (met inbegrip van de uitgaven over de vorige dienstjaren) (pro memorie).	
200.000	—	Uitzonderingstoelagen :	25
8.558.661	8.695.509	1. Hulp van de Staat ten voordele van de gemeenten waarvan de financiële toestand bijzonder bezwaard is en die een belangrijke fiscale inspanning geleverd hebben (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).	
		Totaal voor Hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
1.300	1.164	Lopende werken :	26
430	250	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen, gefusilleerden en weerstanders. — Onderhoud van sommige in België gelegen graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	
1.730	1.414	2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebruike van de diensten voor de burgerlijke bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.	
70	70	Uitzonderingswerken :	27
1.800	1.484	1. Herstellen van Belgische militaire kerkhoven en hun toegangswegen.	
		Totaal voor Hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
15	—	Lopende uitgaven :	28
20	18	1. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
350	350	2. Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht van strijders van 1830.	
1.085	477	3. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
450	413	4. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
2.949	4.548	5. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.	
86.000	93.427	6. Vervoerkosten van dienstplichtigen.	
		7. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1960	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
28	8. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice	500	
	9. Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	210	
	10. Dépenses électorales	237	
	11. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	1.025	
	12. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	100.	
	13. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	600	
	14. Acquisition de matériel et exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie	100	
	15. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Installation d'un réseau radio-téléphonique	7.185	
	16. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses de personnel	350	
	17. Dépenses généralement quelconques résultant non seulement du recrutement et de l'instruction des agents de la protection civile employés à temps réduit, mais aussi des accidents du travail survenus à ceux-ci en service, ainsi que les frais pour premiers soins indépendants des accidents du travail (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	15.000	
	Peuvent être payés à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant : 1 ^o les allocations et indemnités pour prestations de service, les allocations familiales, ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour tant du personnel employé à temps réduit de la Protection civile que des élèves de l'Ecole nationale ; 2 ^o les rémunérations réduites des accidentés en service, de même que leurs frais de parcours et de séjour ainsi que les dépenses occasionnées par les soins médicaux et pharmaceutiques des intéressés, y compris les frais de transport et d'hospitalisation ; 3 ^o les frais résultant des premiers soins indépendants des accidents du travail tels que les soins médicaux et pharmaceutiques et les frais éventuels de parcours et de transport qui en résultent.		
	18. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	2.450	
	— Traitements et indemnités des bourgmestres fonctionnaires (dépenses partiellement récupérables) (pour mémoire)	—	
	— Receveurs communaux régionaux : frais de première installation (dépenses récupérables) (pour mémoire)	—	
	— Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables) (pour mémoire)	—	
	— Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables) (pour mémoire)	—	
	— Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables) (pour mémoire)	—	
			84.992
29	Dépenses exceptionnelles : — Organisation de Congrès (pour mémoire) — Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles (pour mémoire)		
	Total pour le Chapitre IV		84.992
	Total pour le Titre I. — Dépenses Ordinaires		8.774.274

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1959 Crédits Kredieten	1958 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
510	397	8. Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen.	28
210	113	9. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisevorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek aan de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	
337	17.992	10. Verkiezingsuitgaven.	
850	845	11. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkoming aan de familieleden die zich me dit overbrengen gelast hebben. — Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
200	9	12. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
540	549	13. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden	
100	44	14. Verwerving van materieel en uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten.	
6.215	7.647	15. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Inrichting van een radiotelefonisch net.	
500	836	16. Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, de toelagen en personeelsuitgaven inbegrepen.	
12.243	17.247	17. Allerhande uitgaven in verband niet alleen met de aanwerving en de opleiding van de niet-volrijds tewerkgestelde agenten van de Burgerlijke Bescherming, maar ook in verband met de aan deze in en door de dienst overkomen werkongevallen, alsmede de kosten van eerste zorgen onafhankelijk van de werkongevallen (met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren). Mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald : 1 ^o de toelagen en vergoedingen voor dienstdiensten, de kindertoelagen, alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten zowel van het niet-volrijds tewerkgesteld personeel van de Burgerlijke Bescherming als van de leerlingen der Nationale School; 2 ^o de verminderde bezoldigingen bij ongevallen in en door de dienst, zomede de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten alsmede de uitgaven voor geneeskundige en pharmaceutische verzorging van de betrokkenen, met inbegrip van de vervoerkosten en van de kosten van opnemings in een ziekenhuis; 3 ^o de kosten van eerste zorgen onafhankelijk van de werkongevallen zoals de geneeskundige- en pharmaceutische verzorging en de eventueel daarmede verband houdende reis- en vervoerkosten.	
2.800	2.532	18. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
—	1	— Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar (gedeeltelijk terugvorderbare uitgaven) (pro memorie).	
45	—	— Gewestelijke gemeenteontvangers : eerste installatiekosten (terugvorderbare uitgaven) (pro memorie).	
60.269	56.602	— Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging van de door ongeval getroffen in dienst of op de weg naar of van het werk (terugvorderbare uitgaven) (pro memorie).	
2.750	2.448	— Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaukosten (terugvorderbare uitgaven) (pro memorie).	
1.900	1.712	— Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (terugvorderbare uitgaven) (pro memorie).	
180.338	208.207		
—	1.575	Uitzonderingsuitgaven :	29
—	500	— Organisatie van Congressen (pro memorie).	
—	2.075	— Uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 (pro memorie).	
180.338	210.282	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
9.024.968	9.188.330	Totaal voor Titel I. — Gewone Uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs).

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1959 — Machtigingen 1959	Autorisations nouvelles 1960 — Nieuwe machtigingen 1960
		3	4	5	6	7

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux Immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs des biens patrimoniaux de l'Etat.

58.441 Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers) (pour mémoire)

6.750 13.248 9.169 4.079 —

417bis Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps (pour mémoire)

2.100 — 1.941 159 —

§ 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés.

59.591 Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris (anciennement 57.537) (pour mémoire) .

100.000 47.500 7.500 40.000 —

Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires

44.238 —

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 10 novembre 1959.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

R. LEFÈVRE.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i> 8	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i> 9	Autorisations 1959 — <i>Machtigingen 1959</i> 10	Autorisations nouvelles 1960 — <i>Nieuwe machtigingen 1960</i> 11	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i> 12			
						13	14

HOOFFSTUK IV.**Kredieten betreffende de Beleggingen.****A. NIEUWE BELEGGINGEN.**

§ 1. *Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.*

13.248	9.169	4.079	—	13.248	Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen 58.441 (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen, en de diverse bijkomende kosten) (pro memorie).
--------	-------	-------	---	--------	--

2.100	1.941	159	—	2.100	Verwerving van gronden ter beveiliging van het 417bis publiek op het circuit te Francorchamps (pro (van memorie). 1956)
-------	-------	-----	---	-------	---

§ 3. *Subsidiën aan de ondergeschikte besturen.*

47.500	7.410	30.089	—	37.499	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de 59.591 N.M.B.S., de R.T.T. en de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders (vroeger 57.537) (pro memorie).
--------	-------	--------	---	--------	---

34.327

Totalen voor Titel II. — Buitengewone Uitgaven.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 november 1959.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

*De Minister van Binnenlandse Zaken,***R. LEFÈVRE.***De Minister van Financiën,***J. VAN HOUTTE.**

PROGRAMME JUSTIFICATIF**Projet de loi proprement dit.****Article 5 du projet de loi.**

Par décision ministérielle du 19 octobre 1959, est prévue l'institution d'un fonds pour ordre, en vue de faciliter la liquidation des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales et de ne plus grever le budget ordinaire du département de dépenses essentiellement récupérables.

Ce fonds sera alimenté pour 1960 par les sommes récupérées à la charge des communes desservies en ce qui concerne les dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales supportées par le budget de l'Etat pour l'exercice 1956, soit 51.751.767 francs. Il recevra, en outre, les mêmes récupérations relatives à l'exercice 1957, soit 56.036.061 francs, ce qui lui assurera une recette initiale de 107.788.000 francs.

La présente disposition a pour objet de permettre l'affectation à ce fonds pour ordre des récupérations relative à l'exercice 1957. Une disposition semblable est insérée dans le projet de feuillet d'ajustement de l'exercice 1959 tendant à assurer une même affectation aux récupérations propres à l'exercice 1956.

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****CHAPITRE PREMIER****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.****ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.***

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

Traitement proprement dit fr.	375.000
Frais de représentation	50.000

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.667.000 francs.

Augmentation : 24.000 francs, due à la majoration de l'index.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**Eigenlijk wetsontwerp.****Artikel 5 van het wetsontwerp.**

Bij ministeriële beslissing d.d. 19 oktober 1959, wordt de oprichting voorzien van een fonds voor orde ten einde de uitbetaling van de werkingskosten van de gewestelijke gemeenteontvangerijen te vergemakkelijken en om de gewone begroting van het departement niet meer te bezwaren met essentieel terugvorderbare uitgaven.

Dit fonds zal voor 1960 gestijfd worden met de teruggevorderde sommen ten laste van de bediende gemeenten, voor wat betreft de uitgaven van de werkingskosten van de gewestelijke gemeenteontvangerijen gedragen door de Staatsbegroting voor het dienstjaar 1956, hetzij 51.751.767 frank. Het zal bovendien dezelfde terugvordering betreffende het dienstjaar 1957 ontvangen, hetzij 56.036.061 frank, hetgeen een aanvankelijke ontvangst zal uitmaken van honderd en zeven miljoen 788.000 frank.

Deze bepaling heeft tot doel de terugvordering betreffende het dienstjaar 1957 aan dit voor orderfonds te hechten. Een gelijkaardige bepaling wordt ingelast in het ontwerp van aanpassingsblad voor het dienstjaar 1959 ertoe strekkend eenzelfde affectatie te verzekeren aan de terugvorderingen eigen aan het dienstjaar 1956.

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****HOOFDSTUK EEN.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.****ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.***

Aangevraagd krediet : 425.000 frank

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947.

Eigenlijke wedden fr.	375.000
Representatiekosten	50.000

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.667.000 frank.

Vermeerdering : 24.000 frank te wijten aan de verhoging van het indexcijfer.

Le crédit se décompose comme suit :

Traitements : 4 personnes	379.600
Indemnités : 36 personnes	572.000
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Ministre	36.000
Allocation de foyer	8.400
Allocation familiale	31.436
Pécule de vacances	8.100
Sécurité sociale	29.520
Indemnités de départ	95.000
Recrutements éventuels	283.318
Augmentation suivant index 17,5 %	222.900
	1.666.274
	arrondi à 1.667.000

ART. 3. — *Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-2. — A. Administration centrale.

Crédit sollicité : 87.942.000 francs

Augmentation : 6.464.000 francs.

Le crédit sollicité est approximativement le même que celui sollicité pour 1959 compte tenu de la hausse de l'index et d'une majoration normale de ± 1 %).

3-2. — B. Administration centrale. Agents en disponibilité.

Crédit sollicité : 148.000 francs.

Diminution : 274.000 francs.

La diminution résulte de celle du traitement de disponibilité pour raisons de santé d'un conseiller-chef de service et de la mise à la pension d'un commis.

3-3. — Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Crédit sollicité 125.995.000 francs.

Augmentation : 5.840.000 francs, compte tenu de la réduction exceptionnelle de 10.000.000 de francs apportée au feuillet d'ajustement de 1959.

Cet article a également été influencé par la hausse de l'index.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Wedden : 4 personen	379.600
Vergoedingen : 36 personen	572.000
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Minister	36.000
Haardvergoeding	8.400
Kinderbijslag	31.436
Vacantiegeld	8.100
Maatschappelijke zekerheid	29.520
Vertrekvergoeding	95.000
Eventuele aanwervingen	283.318
Verhoging volgens index 17,5 %	222.900
	1.666.274
	afgerond op 1.667.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en van het in beschikbaarheid gesteld personeel (met inbegrip van de verlaagde bezoldigingen van het tijdelijk personeel dat het slachtoffer werd van een dienstongeval).*

3-2. — A. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 87.942.000 frank.

Vermeerdering : 6.464.000 frank.

Het aangevraagd krediet is ongeveer gelijk aan het voor 1959 gevraagde krediet, rekening gehouden met de verhoging van het indexcijfer en een normale verhoging van ± 1 %).

3-2. — B. Hoofdbestuur. Personeel in beschikbaarheid.

Aangevraagd krediet : 148.000 frank.

Vermindering : 274.000 frank.

De vermindering vloeit voort uit die van de beschikbaarheidswedde om gezondheidsredenen van een adviseur-diensthof en de opruiming van een klerk.

3-3. — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Aangevraagd krediet : 125.995.000 frank.

Vermeerdering : 5.840.000 frank rekening gehouden met de uitzonderlijke vermindering van 10.000.000 f., aangebracht op het aanpassingsblad 1959.

Dit artikel werd eveneens beïnvloed door de verhoging van het indexcijfer.

Ce crédit comprend une somme de 1.000.000 de francs pour les recrutements, pour remplacement prévu dans la limite du cadre.

Le crédit de ce littéra se trouve en outre, influencé par l'extension projetée du cadre des gouvernements provinciaux correspondant à une réforme de structure qui tend principalement à accroître le pouvoir de tutelle accordé à MM. les Gouverneurs de province.

Cette extension de cadre succédant d'ailleurs aux réductions opérées en 1946, aurait en outre comme conséquence de pallier l'affectation dans les gouvernements provinciaux, d'agents de la province, à des tâches dévolues en principe à des agents de l'Etat. Il serait de la sorte mis fin à une incompatibilité dont les effets ne peuvent qu'être néfastes.

La dépense qui résulterait de l'extension projetée et pour laquelle en raison de la situation budgétaire, le crédit de 10.000.000 de francs prévu pour 1959 a été supprimé, serait de l'ordre de 5 millions de francs.

3-4. — Conseil d'Etat .

Crédit sollicité : 32.105.000 francs.

Augmentation 1.143.000 francs.

Le crédit se trouve influencé par la réintégration d'un membre du bureau de coordination et le recrutement dans les limites du cadre, de personnel d'exécution en remplacement de titulaires en congé sans traitement, ainsi que par la majoration du taux de l'index.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Les allocations ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour des spécialistes de l'Administration de la protection civile, peuvent être payées à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant).

Crédit sollicité : 1.301.000 francs.

Diminution : 5.000 francs compte tenu du crédit supplémentaire de 39.000 francs pour 1959.

Cet article a trait exclusivement aux personnes étrangères à l'Administration. Il convient toutefois de noter que les frais de déplacements de l'inspection des services d'incendie sont à imputer sur le crédit prévu à l'article 14.

Dit krediet omvat een bedrag van 1.000.000 f., voor de binnen de perken van het kader voorziene aanwervingen voor vervanging.

Het krediet onder deze littera wordt bovendien beïnvloed door de ontworpen uitbreiding van het kader der provinciale gouvernementen, beantwoordend aan een structuurhervorming die er hoofdzakelijk toe strekt aan de heren Provinciegouverneurs een grotere voogdijmacht te verlenen.

Met deze kaderuitbreiding, welke trouwens komt na de kaderinkrimping van 1946, zou bovendien in de provinciale gouvernementen geen beroep meer hoeven gedaan op personeel van de provincie voor taken welke in principe door Staatsbeambten dienen verricht. Zodoende zou een einde worden gemaakt aan een toestand van onverenigbaarheid welke niets goeds met zich kan brengen.

De uitgave waarvoor, terwille van de budgettaire toestand, het voor 1959 voorziene krediet van 10.000.000 f. geschrapt werd, zou ongeveer 5 miljoen frank bedragen.

3-4. — Raad van State.

Aangevraagd krediet : 32.105.000 frank.

Vermeerdering : 1.143.000 frank.

Dit krediet werd beïnvloed door de wederindienstneming van een dienstchef, de werving, binnen de perken van het kader, van uitvoeringspersoneel in vervanging van titularissen die met verlof zonder wedde zijn, alsmede door de verhoging van het indexcijfer.

ART. 6. — *Erelonen aan advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten voor niet tot de Rijksadministraties behorende personen. — Uitgaven over het lopende en de vorige dienstjaren voor de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(De toelagen zomede de vergoedingen wegens reis- en verblijfskosten aan de specialisten van het Bestuur der burgerlijke bescherming mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald).

Aangevraagd krediet : 1.301.000 frank.

Vermindering 5.000 frank rekening gehouden met een bijkrediet van 39.000 frank voor 1959.

Dit artikel slaat uitsluitend op personen, die niet tot de Administratie behoren. Hierbij dient echter opgemerkt dat de reiskosten voor de inspectie van de brandweerdiensten op het krediet van artikel 14 moeten worden uitgetrokken.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Services centraux — Centrale Diensten	Gouverne- ments provinciaux — Provinciale Gouverne- menten	Totaux — Totalen
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen aan advocaten</i> fr.	209.000	—	209.000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen aan geneesheren</i>	4.000	—	4.000
c) Honoraires des experts étrangers aux Administrations de l'Etat. — <i>Erelonen aan deskundigen, die niet tot de Rijksadministraties behoren.</i>	20.000	—	20.000
d) Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van reis- en verblijfkosten)</i>	7.000	—	7.000
e) Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc., étrangers aux Administrations de l'Etat. — <i>Vacatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's, enz. die niet tot de Rijksadministraties behoren</i>	280.000	85.000	365.000
f) Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris frais de parcours et de séjour). — <i>Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de Rijksadministraties staande personen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten)</i>	581.000	—	581.000
g) Allocations diverses aux étrangers à l'Administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour). — <i>Diverse toelagen aan buiten de Rijksadministraties staande personen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten)</i>	115.000	—	115.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	1.216.000	85.000	1.301.000

Administration centrale.

a) Honoraires des avocats.

N.B. — En ce qui concerne les agents non permanents, voir l'article 28-17.

b) Honoraires des médecins.

Honoraires dus à des médecins du fait d'interventions occasionnelles sur la base de l'article 174 du Règlement général sur la protection du travail (premiers soins sur les lieux du travail suite à un accident ou à une indisposition subite; ceci en cas de non-intervention du Service de Santé administratif.)

N.B. — Pour les agents non permanents, pour le médecin engagé pour examiner les élèves de l'Ecole Nationale de Florival, ainsi que pour son remplaçant, voir l'article 28-17.

c) Honoraires des experts étrangers à l'Administration : experts en automobiles et véhicules et architectes; il est occasionnellement fait appel au concours de ces derniers lors de l'établissement de plans pour la construction d'abris.

e) Allocation de vacation pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après :

1^o Commission pour l'application de la loi sur les priorités, dite « des XII ».

Hoofdbestuur.

a) Erelonen aan advocaten.

N. B. — Zie, voor de niet-permanente agenten, artikel 28-17.

b) Ereloon aan geneesheren.

Ereloon verschuldigd aan geneesheren voor toevallige interventies op grond van artikel 174 van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (eerste hulp op het werk bij ongevallen of bij plotse ongesteldheid wanneer er geen interventie is van de Administratieve Gezondheidsdienst).

N.B. — Voor de niet-permanente agenten, de geneesheer aangeworven om de leerlingen van de Nationale School van Florival te onderzoeken en voor zijn plaatsvervanger, zie artikel 28-17.

c) Erelonen aan deskundigen die niet tot de Administratie behoren : deskundigen inzake motor- en andere rijtuigen en architecten; het komt voor dat op dezen een beroep wordt gedaan voor het opmaken van plans voor de bouw van schuilplaatsen.

e) Vacatiegeld voor de volgende commissies, comités, raden en jury's :

1^o Commissie voor de toepassing van de wet op de prioriteiten, z.g. « Commissie der XII ».

2° Deux commissions (4 sections) pour la revision des sanctions disciplinaires encourues par les agents des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique. Ces commissions devront encore se réunir en 1960. Elles auront alors en effet à connaître des cas transmis par les gouverneurs (recours, soit de la commune, soit des intéressés, soit du gouverneur).

3° Commission interministérielle pour les Cantons de l'Est.

4° Conseil d'Administration du Fonds communal d'Assistance publique, du Fonds des communes et du Fonds des provinces.

5° Jury des examens de commissaire de police.

Suite à la décision de constituer un jury d'expression allemande afin de permettre à tous les candidats originaires des cantons de l'Est de participer à l'examen d'aptitude dans leur langue maternelle, le jury devra être dédoublé (voir également à l'article 7-2, e, pour les membres agents de l'Etat).

6° Commission des critères d'aptitude physique au service militaire (arrêté royal du 19 mai 1951) et éventuellement autres commissions relevant de la milice.

7° Commission diverses (Terminologie néerlandaise, Spa et Fagnes, Réforme de la loi communale et provinciale, Commission de contrôle de la reconnaissance nationale, Commission de Consultation syndicale pour les provinces et les communes, etc.).

8° Conseil supérieur de la protection civile ou organisme en tenant lieu.

9° Commission de Contrôle linguistique (arrêté du Régent du 30 août 1948).

f) Allocations :

1° Pour prestations spéciales des inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956).

2° Pour traductions instantanées dans certaines séances de commissions.

3° Pour le concierge de l'Athénée R. Catteau, à Bruxelles, du fait de prestations fournies à l'organisation de l'examen de commissaire de police.

g) Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) destinées à défrayer :

1° les conférenciers à la collaboration desquels il est fait appel en matière de protection civile.

2° les spécialistes consultés pour la protection des œuvres d'art, la propagande et le problème des évacués et des réfugiés (Protection civile).

Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement :

1° Jurys pour les examens de receveur communal régional et pour les examens au sujet de la connaissance de la seconde langue (province de Brabant) ainsi que, d'une façon générale, autres jurys et commissions dans les gouvernements provinciaux (exa-

2° Twee commissies (4 afdelingen) voor de herziening der tuchtstraffen opgelopen door ambtenaren van de provinciën, de gemeenten en de commissies van openbare onderstand. Die commissies moeten nog vergaderingen houden in 1960. Zij dienen alsdan inderdaad nog kennis te nemen van de door de gouverneurs overgemaakte gevallen (beroep, hetzij vanwege de gemeenten, hetzij vanwege de belanghebbenden, hetzij vanwege de gouverneur).

3° Interministeriële commissie voor de Oostkantons.

4° Beheerraad van het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand, van het Fonds der Gemeenten en van het Fonds der Provinciën.

5° Examencommissie voor politiecommissaris.

Ingevolge de beslissing, een Duitstalige examencommissie in te stellen teneinde al de kandidaten uit de Oostkantons de kans te bieden aan het bekwaamheidsexamen in hun moedertaal deel te nemen, zal de commissie moeten geplitst worden (zie eveneens artikel 7-2, e, voor de leden-Rijksambtenaren).

6° Commissie voor de keuringscriteria (koninklijk besluit van 19 mei 1951) en eventuele andere commissies voor militieaangelegenheden.

7° Diverse commissies (Nederlandse Terminologie, Spa en Venen. Hervorming gemeente- en provinciewet, Controlecommissie. Nationale Erkentelijkheid, Syndicale Raad van Advies voor de provinciën en de gemeenten, enz.).

8° Hoge Raad voor de Burgerlijke Bescherming of vervangend organisme.

9° Commissie voor Taaltoezicht (Regentsbesluit van 30 augustus 1948).

f) Toelagen

1° Voor bijzondere prestaties van de inspecteurs der brandweerdiensten (koninklijk besluit van 28 maart 1956).

2° Voor mondelinge vertalingen in bepaalde commissievergaderingen.

3° Voor de concierge van het Atheneum R. Catteau te Brussel, wegens prestaties voor het examen van politiecommissaris.

g) Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfskosten) aan :

1° Voordrachthouders waarop een beroep wordt gedaan in verband met de burgerlijke bescherming.

2° Specialisten, die geraadpleegd worden voor de bescherming van de kunstwerken, voor de propaganda en voor de problemen in verband met de geëvacueerden en de vluchtelingen (burgerlijke bescherming).

Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten :

1° Commissies voor de examens van gewestelijke gemeenteontvanger en voor de examens over de kennis van de tweede taal (provincie Brabant) alsmede in het algemeen andere examencommissies bij de provinciale gouvernementen (examen voor bevordering

men pour la promotion au grade de traducteur au Brabant, etc.).

2° Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) pour les membres des commissions des indemnités de milice.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

2. Administration centrale.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

4. Conseil d'Etat.

L'article 7 du budget 1960 a trait exclusivement au personnel de l'Etat, à l'exclusion donc des personnes étrangères à l'Administration.

Montant total de l'article 3.084.000 francs.

tot de graad van vertaler bij het provinciaal gouvernement van Brabant, enz.).

2° Toelagen (met inbegrip van reis- en verblijfskosten) aan de leden van de commissies voor de militie-vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

2. Hoofdbestuur.

3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten.

4. Raad van State.

Artikel 7 van de begroting 1960 geldt alleen voor het Rijkspersoneel, dus met uitsluiting van de niet tot de Administratie behorende personen.

Totaal bedrag op het artikel : 3.084.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Totaux
	Services centraux — Centrale diensten	Gouvernements provinciaux — Provinciale Gouvernements	Conseil d'Etat — Raad van State	— Totalen
Allocations ou indemnités. — <i>Toelagen of vergoedingen :</i>				
a) Fonctions supérieures ou dirigeantes. — <i>Hogere of leidende functies</i> fr.	743.000	357.000	57.000	1.157.000
b) Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	279.000	102.000	57.000	438.000
c) Prestations spéciales. — <i>Speciale prestaties</i>	30.000	365.000	—	395.000
d) Couvrant des charges réelles. — <i>Dekking van werkelijke lasten</i>	51.000	975.000	—	1.026.000
e) Vacations à des membres de commissions, jurys, etc. — <i>Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz.</i>	20.000	48.000	—	68.000
f) Diverses. — <i>Diversen</i>	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	1.123.000	1.847.000	114.000	3.084.000

7-2. Administration centrale (y compris la Protection civile).

Montant : 1.123.000 francs.

a) Allocations pour les agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade pour remplacer notamment des fonctionnaires et agents détachés dans des cabinets ministériels et allocations pour exercice de fonctions dirigeantes (chef d'équipe dactylographique).

b) Allocations du chef de prestations supplémentaires effectuées éventuellement par le personnel administratif, les conducteurs d'auto, les chauffeurs de chaudière, les polycopistes, de même que par le personnel du Corps National de Secours et le personnel à temps plein de la Protection civile en cas de séjour sur le lieu du sinistre.

c) Allocations pour prestations spéciales à deux agents chargés sporadiquement d'identifier des corps.

d) Indemnité pour usure d'outils personnels et pour changements de résidence imposés par les besoins du service.

7-2. Hoofdbestuur (met inbegrip van de Burgerlijke Bescherming).

Bedrag : 1.123.000 frank.

a) Toelagen aan personeelsleden die hogere functies dan die van hun rang vervullen o.m. ter vervanging van ambtenaren en beambten die bij ministeriële kabinetten zijn gedetacheerd en toelagen voor uitoefening van leidende functies (ploegleidsters-dactylografie).

b) Toelagen voor eventueel overwerk door het administratief personeel, de autobestuurders, de stokers, de polycopisten, alsmede door het personeel van het Nationaal Hulpkorps en het voltijds personeel van de Burgerlijke Bescherming bij verblijf op de plaats van de ramp.

c) Toelagen voor speciale prestaties aan twee beambten die af en toe identificaties van lijken moeten doen.

d) Vergoeding wegens slijtage van persoonlijk gereedschap en voor verblijfsveranderingen uit dienstnoodzaak.

e) Crédit destiné à la rémunération des membres du jury des examens de commissaire de police. Ainsi qu'il est dit à l'article 6, e-5, Administration centrale; ce jury est actuellement dédoublé.

7-3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Montant : 1.847.000 francs.

a) Pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes (notamment sténodactylographes prestant comme chefs d'équipe);

b) Pour prestations supplémentaires de chauffeurs des gouverneurs et d'agents des gouvernements provinciaux;

c) Allocations globales réparties entre le personnel du Cabinet des gouverneurs (arrêté royal du 13 janvier 1950);

d) Frais de représentation et de réception des gouverneurs de province, frais de représentation de deux commissaires d'arrondissement et frais pour changement de résidence administrative;

e) Jury d'examens (voir article 6, e-1, gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement, avec cette réserve qu'il s'agit ici exclusivement de membres agents de l'Etat).

7-4. Conseil d'Etat.

Montant : 114.000 francs.

a) Allocation pour fonctions supérieures de sténodactylographe-secrétaire, de sténodactylographe et pour fonctions dirigeantes (sténodactylographes prestant comme chef d'équipe);

b) Allocations pour prestations supplémentaires.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Ces dépenses peuvent, quel qu'en soit le montant, être payées à l'aide d'avances de fonds. Les remboursements des prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour ordre, titre II, chapitre III, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).

Crédit sollicité : 1.078.000 francs.

Augmentation : 105.000 francs.

Ce crédit concerne le personnel de l'Administration centrale, des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement, du Conseil d'Etat (personnel administratif) et des services de Protection civile.

Décomposition du crédit :

a) Interventions individuelles à fonds perdus :
f. 500.000

Il s'agit d'aide pécuniaire aux agents se trouvant dans une situation malheu-

e) Krediet voor de bezoldiging van de leden der examencommissie voor politiecommissaris. Zoals gezegd in verband met artikel 6, e-5, Hoofdbestuur, is deze commissie thans geplitst.

7-3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Bedrag : 1.847.000 frank :

a) Voor uitoefening van hogere of leidende functies (steno-dactylografen die als ploegleidsters fungeren);

b) Voor overwerk van de autobestuurders der gouverneurs en van personeelsleden der provinciale gouvernementen;

c) Globale toelagen om te slaan over het Kabinetspersoneel van de gouverneurs (koninklijk besluit van 13 januari 1950);

d) Representatie- en receptiekosten van de provinciegouverneurs, representatiekosten van twee arrondissementscommissarissen en kosten wegens verandering van administratieve standplaats;

e) Examencommissie (zie artikel 6, e-1, provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, met dit verschil dat het hier enkel leden-Rijksambtenaren betreft).

7-4. Raad van State.

Bedrag : 114.000 frank :

a) Toelagen voor de hogere functies van steno-dactylograaf-secretaresse en van steno-dactylograaf en voor leidende functies (steno-dactylografen die als ploegleidsters fungeren);

b) Toelagen voor overwerk.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Deze uitgaven mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald. De terugbetalingen der ten bezware van dit artikel toegestane leningen, mogen op het krediet van een speciale rekening op de begroting voor Orde, titel II, hoofdstuk III, worden geboekt, teneinde opnieuw voor leningen te worden aangewend.)

Aangevraagd krediet : 1.078.000 frank.

Vermeerdering : 105.000 frank.

Dit krediet betreft het personeel van het Hoofdbestuur, van de provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten, van de Raad van State (administratief personeel) en van de diensten der Burgerlijke Bescherming.

Onderverdeling van dit krediet :

a) Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen f. 500.000

Zijn bedoeld : geldelijke hulp aan personeelsleden, die in een ongelukkige toe-

reuse, d'octroi d'allocations pré-et post-natales, d'indemnités de suralimentation et de frais de placement d'enfants débiles à la campagne.

b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. 25.000

c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :

1° Frais généraux :

a) Eau, gaz, électricité, entretien 150.000

b) Participation dans les frais généraux des restaurants de la Régie des Télégraphes et Téléphones en province et de l'O.N.S.S. fréquentés par certains agents du Ministère de l'Intérieur spécialement des services de la Protection civile et des indemnités de milice 120.000

2° Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales) 268.000

L'augmentation de ce crédit provient du recrutement d'une nettoyeuse supplémentaire, de la transformation d'une prestation de 1 heures et une prestation de 8 heures étant donné le nombre croissant de diners servis au réfectoire et de la majoration du taux de l'index.

d) Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc. 15.000

Ce crédit sert à payer les frais de radiographie de consultation et d'analyse chez les spécialistes, résultant des visites de médecine préventive. L'augmentation se justifie par le fait que les agents du gouvernement provincial d'Anvers ont été autorisés à fréquenter le Centre de Médecine préventive du Ministère des Finances qui vient de s'ouvrir à Anvers.

§ 2. DEPENSES DE MATERIEL ET AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports, loyers, impositions, redevances, assurances.*

Crédit sollicité : 5.670.000 francs.

Diminution : 162.000 francs, compte tenu du fait que le crédit de 1959, soit 4.994.000 francs est augmenté d'un montant de 838.000 francs de crédits supplémentaires.

stand verkeren, praec- en postnatale toelagen, toelagen voor extra-voeding en kosten van uitzending van zwakke kinderen naar het platteland;

b) Tegemoetkoming aan sport, culturele en andere verenigingen 25.000

c) Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refters, enz. :

1° Onkosten :

a) Water, gas, elektriciteit, onderhoud 150.000

b) Bijdrage in de onkosten van de refters van de R.T.T. in de provincie en van de R.M.Z., welke door zekere personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, inzonderheid van de Burgerlijke Bescherming en van de dienst Militievergoeding, bezocht worden 120.000

2° Bezoldiging van het personeel (de maatschappelijke bijdragen inbegrepen) 268.000

De vermeerdering van dit krediet is te wijten aan de aanwerving van een nieuwe schoonmaakster, de omvorming van een prestatie van 4 uur in een prestatie van 8 uur ingevolge het toenemend aantal middagmalen op te dienen in de refter en aan de verhoging van het indexcijfer.

d) Tegemoetkoming ten bate van geneeskundige kabinetten, enz. 15.000

Dit krediet dient voor het betalen van de kosten van radiologische onderzoeken, raadplegingen en analyses bij specialisten voor preventieve geneeskundige onderzoeken.

De vermeerdering is te wijten aan het feit dat de agenten van het provinciaal gouvernement van Antwerpen de toelating kregen om het Centrum voor preventieve geneeskunde van het Ministerie van Financiën te Antwerpen te bezoeken.

§ 2. UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoon gesprekken. — Vervoer, huur, belastingen, retributies, verzekeringen.*

Aangevraagd krediet : 5.670.000 frank.

Vermindering : 162.000 frank, rekening er mede gehouden dat het krediet voor 1959, zegge 4.994.000 f. met een bedrag van 838.000 frank aan bijkredieten werd verhoogd.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre — Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Littera 2 Services centraux — Centrale Diensten	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux — Provinciale Gouverne- menten	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Totaux — Totalen
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> fr.	25.000	200.000	204.000	25.000	454.000
b) Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i>	60.000	620.000	907.400	85.000	1.672.400
c) Frais de correspondances (y compris taxe postale). <i>Frankering (met inbegrip van de posttaks)</i>	7.000	75.000	73.200	21.000	176.200
d) Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	146.500	953.000	1.782.500	146.000	3.028.000
e) Transports (y compris travaux de manutention, enlèvement des immondices, frais d'expédition). — <i>Vervoer (met inbegrip van laad- en lossings- werken, ophalen van vuilnis, verzendingskosten)</i>	3.500	10.000	67.000	1.000	81.500
f) Locations, impositions, redevances (y compris frais de douane, frais pour consignation de bagages, frais de C.C.P., frais de consignation et de chômage de bonbonnes). — <i>Huur, belastingen, retributies (met inbegrip van douanekosten, kosten van bewaargeving van reisgoed, P.C.R.-kosten, consignatiekosten en liggeld voor cylinders)</i>	1.000 2.000	110.000 91.000	22.700 24.200	1.000 6.000	134.700 123.200
g) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	245.000	2.059.000	3.081.000	285.000	5.670.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	245.000	2.059.000	3.081.000	285.000	5.670.000
Différence avec 1959. — <i>Verschil met 1959</i>	25.000	149.000	31.000	19.000	162.000

Remarques :

A. Sont compris dans ces montants au littera 2 :

a) le crédit de 30.000 francs à la subdivision c pour les frais de correspondance de l'Inspection des services d'incendie;

b) le crédit de 11.000 francs à la subdivision d pour les télégrammes et frais de téléphone de l'Inspection des Services d'incendie.

B. — La subdivision f du littera 2 comprend, en outre, une somme de 15.000 francs destinée à couvrir les frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police.

Les crédits prévus à la subdivision g servent en ordre principal à couvrir les dépenses suivantes : frais de nourriture et de logement des agents des colonnes mobiles et éventuellement des agents employés à temps réduit lors d'intervention collectives, exercices et manœuvres (art. 34 du statut), étrennes, assurances, produits pharmaceutiques, produits pour boîtes de pansement (premiers soins : voir art. 174 du Règlement général sur la Protection du travail), déplacements et placements de postes téléphoniques, déplacements de lignes téléphoniques, fourniture d'oxygène et d'acétylène pour l'usage des masques à gaz, charge des appareils (bonbonnes) avec essogaz, butagaz, gaz ultrabutane, gaz butane, utilisés pour la préparation des repas, etc., test des bonbonnes accompagnées de recharge, frais de recharge des appareils extincteurs et intervention dans les frais de chauffage de bâtiments privés suivant contrat de location.

En ce qui concerne les dépenses afférentes à l'hôtel ministériel, il faut tenir compte du fait que, bien que l'hôtel ne soit pas occupé par le Ministre, un certain nombre de chambres ont été transformées en bureaux.

Opmerkingen : A. — Zijn in die bedragen, in littera 2, begrepen :

a) het krediet van 30.000 f., in de onderverdeling c, voor frankeringskosten van de Inspectie der Brandweerdiensten;

b) het krediet van 11.000 f., in de onderverdeling d, voor telegram- en telefoonkosten van de Inspectie der Brandweerdiensten.

B. — De onderverdeling f, littera 2, behelst daarenboven een som van 15.000 frank, om de kosten van materiële organisatie van het examen voor politiecommissaris te dekken.

De kredieten welke in de onderverdeling g voorkomen zijn in de eerste plaats bestemd om de hierna vermelde uitgaven te bestrijden : uitgaven voor voeding en logies van de agenten van de mobiele colonnes en eventueel van de agenten die niet-volijds worden ingezet bij collectieve interventies, oefeningen en manœuvres (art. 34 van het Statuut), cindejaarsgiften, verzekeringen, farmaceutische producten, producten voor verbandkisten (eerste hulp : zie art. 174 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming), verplaatsing en installatie van telefoonapparaten, verplaatsen van telefoonlijnen, zuurstof- en acetyleen-voorziening voor het gebruik van gasmaskers, laden met esso-, buta-, ultrabutaan- of butaangas, van de toestellen (cylinders) voor het bereiden van de eetmalen, enz., testen van de cylinders met een reserve-lading, uitgaven voor het bijvullen van blusapparaten en bijdrage in de verwarmingskosten voor private gebouwen ingevolgt huurovereenkomst.

Voor de uitgaven in verband met de ambtswoning van de Minister dient er rekening mede gehouden dat, alhoewel de Minister deze woning niet gebruikt, een zeker aantal kamers als burelen dienst doen.

L'augmentation du crédit demandé pour *a, b, c, et d*, se justifie surtout par :

— une plus forte consommation d'eau et d'électricité, un usage plus fréquent du téléphone dû principalement à la mise en service de nouveaux réseaux automatiques. Il convient également de tenir note des majorations survenues dans le prix des abonnements et les prix des communications;

— l'occupation de locaux nouveaux par le Gouvernement provincial du Hainaut.

Pour la Protection civile, l'augmentation provient du fait que les dépôts de Kemexhe et de Ghlin ont réellement fonctionné. Le service de 24 heures qui est en vigueur dans ces dépôts est de nature à augmenter les frais d'éclairage, etc.. A noter également que tous les dépôts disposent d'un mess, d'où consommation d'eau, gaz, électricité plus élevée.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrage et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 10.527.000 francs.

Augmentation : 26.000 francs, compte tenu du fait que le crédit initial de 10.399.000 francs de 1959 est augmenté de 102.000 francs de crédits supplémentaires.

De verhoging van het gevraagd krediet voor *a, b, c* en *d* wordt vooral gewettigd door :

— een groter verbruik van water en electriciteit;

— een veelvuldiger gebruik van de telefoon dat vooral te wijten is aan het oprichten van nieuwe automatische netten. Er dient eveneens rekening gehouden met de verhogingen van de abonnements- en verbindingsprijzen;

— het in gebruik nemen van nieuwe lokalen door het Provinciebestuur van Henegouwen.

Voor de Burgerlijke Bescherming vloeit de vermeerdering voort uit het feit dat de depots van Kemexhe en Ghlin werkelijk functioneerden. De 24 uren-dienst die in deze plaatsen van toepassing is verhoogt eveneens de kosten van verlichting, enz. Er dient eveneens aangestipt dat al de depots over een mess beschikken, wat een hoger verbruik van water, gas en electriciteit meebrengt.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

Aangevraagd krediet : 10.527.000 frank.

Vermeerdering : 26.000 frank, rekening gehouden met het feit dat het oorspronkelijk krediet van 10.399.000 frank van 1959 werd vermeerderd met 102.000 frank bijkredieten.

NATURE DES DÉPENSES	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre	Littera 2 Services centraux	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux	Littera 4 Conseil d'Etat	Totaux
AARD DER UITGAVEN	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Centrale Diensten	Provinciale Gouverne- menten	Raad van State	Totalen
a) 1. Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel (y compris les menus produits d'entretien acquis en dehors de l'O.C.F.). — <i>Uitgaven voor onderhoud van de lokalen, het meubilair en materieel (met inbegrip van de kleine uitgaven voor onderhoudsproducten buiten het C.B.B. aangeschaft)</i> fr.	150.000	970.000	1.225.000	550.000	2.895.000
2. Menues dépenses de matériel (dépenses d'équipement et de renouvellement en dehors de l'O.C.F.). — <i>Kleine uitgaven voor materieel (uitgaven voor uitrusting en vernieuwing buiten het C.B.B.) voor dito</i>	100.000	250.000	282.000	40.000	672.000
b) Entretien : salaires des nettoyeuses prestant moins de 8 heures par jour. — <i>Onderhoud : lonen van de schoonmaaksters met minder dan 8 werkuren per dag</i>	256.000	1.677.000	2.595.000	307.000	4.835.000
c) Menues dépenses de fournitures de bureau. — <i>Kleine uitgaven voor bureaubenodigheden</i>	10.000	60.000	161.000	5.000	236.000
d) Menues dépenses d'impressions. — <i>Kleine uitgaven voor drukwerken</i>	25.000	25.000	712.000	5.000	767.000
e) Menues dépenses de reliures. — <i>Kleine uitgaven voor inbindingen</i>	3.000	18.000	51.000	20.000	92.000
f) Journaux et publications. — <i>Dagbladen en publicaties</i>	29.000	270.000	249.000	155.000	703.000
g) Ouvrages. — <i>Werken</i>	8.000	102.000	112.000	105.000	327.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	581.000	3.372.000	5.387.000	1.187.000	10.527.000
Différence avec 1959. — <i>Verschil met 1959</i> . fr.	+ 34.000	+ 21.000	+ 41.000	— 70.000	+ 26.000

L'augmentation de 26.000 francs provient :

Pour le litt. 1, d'une augmentation de 14.000 francs dans le salaire des nettoyeuses, compte tenu de la majoration de l'index) et de 20.000 francs pour imprimés spéciaux pour le Cabinet.

En ce qui concerne le litt. 3 l'augmentation porte surtout sur les dépenses d'entretien et les menues dépenses de matériel, fournitures et impressions, et est due à une hausse générale des matières et de la main-d'œuvre.

La subdivision « a » comprend notamment les dépenses pour réparation de postes téléphoniques, d'installations et d'appareils électriques. Dans ces dépenses sont compris les frais de parcours éventuels des agents chargés de ces réparations. Cette subdivision comprend également l'achat de sel destiné à hâter la fonte des neiges, ainsi que l'achat de semences et d'engrais.

Les crédits prévus aux subdivisions a, 1 et a, 2 pour les besoins de la protection civile comprennent respectivement les sommes nécessaires à l'achat du matériel et autres produits de consommation pour l'entretien, la remise en état et la conservation des masques à gaz ainsi qu'à l'achat d'uniformes pour les inspecteurs des services d'incendie (arrêté royal du 28 mars 1956, art. 1, § 9, 5°).

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 70.000 francs.

Diminution : 5.000 francs, compte tenu d'un crédit supplémentaire de 15.000 francs pour 1959.

Il s'agit de l'impression du Bulletin du Ministère de l'Intérieur. Cette brochure est tirée à 825 exemplaires dont 475 en édition française et 350 en édition néerlandaise. Elle comporte en moyenne 125 pages. Le prix de vente est fixé à 80 francs.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 8.992.000 francs.

Augmentation : 160.000 francs.

De vermeerdering met 26.000 frank, spruit voort:

Voor littera 1, uit een verhoging van 14.000 frank, van het loon der schoonmaaksters, (rekening gehouden met de verhoging van het indexcijfer) en van 20.000 frank voor speciale drukwerken voor het Kabinet.

Wat littera 3 betreft, slaat de verhoging vooral op de uitgaven voor onderhoud, materieel, benodigdheden en drukwerken. Deze vermeerdering is vooral te wijten aan de verhoging van grondstoffen en lonen.

De onderverdeling a omvat o.a. de uitgaven voor het herstel van telefoonposten, van elektrische installaties en apparaten. In deze uitgaven zijn begrepen de eventuele reiskosten van degenen die met deze herstellingen belast zijn. Deze onderverdeling omvat insgelijks de aankoop van zout voor het smelten van sneeuw, zomede de aankoop van zaden en meststoffen.

De kredieten uitgetrokken in de onderverdelingen a, 1. en a, 2. van de behoeften van de burgerlijke bescherming omvatten, onderscheidenlijk, de nodige sommen voor de aankoop van materieel en andere verbruiksproducten voor het onderhoud, de herstelling en de bewaring van gasmaskers, zomede voor de aankoop van uniformen voor de inspecteurs van de brandweerdiensten (koninklijk besluit dd. 28 maart 1956, art. 1, § 9, 5°).

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 70.000 frank.

Vermindering : 5.000 frank rekening gehouden met een bijkrediet van 15.000 frank, voor 1959.

Dit artikel betreft het Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Deze brochure wordt gedrukt in ongeveer 825 exemplaren waarvan 475 in het Frans en 350 in het Nederlands. Zij beslaat gemiddeld 125 bladzijden. De verkoopprijs is 80 fr.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 8.992.000 frank.

Vermeerdering : 160.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Sous-littera — Sub-littera a)	Sous-littera — Sub-littera b)	Sous-littera — Sub-littera c)	Sous-littera — Sub-littera d)	Totaux — Totalen	Différence avec 1959 — Verschillen met 1959
	Hôtel et Cabinet du Ministre	Services centraux	Gouverne- ments provinciaux	Conseil d'Etat		
	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	— Centrale Diensten	— Provinciale Gouverne- menten	— Raad van State		
1. Combustibles solide et liquide. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i> fr.	135.000	1.374.000	3.592.000	211.000	5.312.000	+ 74.000
2. Fournitures de bureau, papier, impressions et reliures. — <i>Bureau benodigdheden papier, drukwerken, inbindingen</i>	22.000	702.000	889.000	330.000	1.943.000	— 109.000

NATURE DES DÉPENSES	Sous-littera — Sub-littera a)	Sous-littera — Sub-littera b)	Sous-littera — Sub-littera c)	Sous-littera — Sub-littera d)	Totaux	Différence avec 1959
AARD DER UITGAVEN	Hôtel et Cabinet du Ministre	Services centraux	Gouverne- ments provinciaux	Conseil d'Etat	—	—
	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	—	—	—	Totalen	Verschillen met 1959
		Centrale Diensten	Provinciale Gouverne- menten	Raad van State		
3. Machines de bureau : acquisitions et locations. — <i>Bureaumachines : aanschaffen en huren</i>	30.000	389.000	344.000	70.000	833.000	+ 375.000
4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations. — <i>Meubilair en materieel : aanschaffen en huren</i>	10.000	30.000	195.000	15.000	250.000	— 6.000
5. Habillement. — <i>Kleding</i>	15.000	300.000	102.000	32.000	449.000	— 126.000
6. Produits d'entretien. — <i>Onderhouds-producten</i>	3.000	60.000	129.000	13.000	205.000	— 48.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	215.000	2.855.000	5.251.000	671.000	8.992.000	+ 160.000

12-1. — L'augmentation résulte de l'occupation de nouveaux locaux par le Gouvernement provincial du Hainaut.

12-2. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Les fournitures achetées serviront à la reconstitution graduelle d'un stock.

12-3 — Machines de bureau : acquisitions et locations.

Indépendamment de la poursuite de la réalisation du programme de rééquipement du Cabinet, il convient de prévoir l'acquisition de 5 machines à écrire de remplacement.

Le crédit couvre la location de deux perforatrices (I.B.M.) précédemment déjà en usage au Département et comporte une augmentation destinée à faire face à la location, y compris les charges initiales, d'une trieuse et d'une tabulatrice (I.B.M.).

En ce qui concerne les gouvernements provinciaux, le stade d'usure des machines impose le renouvellement de celles-ci sous peine de devoir consacrer à leur réparation des dépenses qui s'avèrent peu rentables.

L'achat de machines à calculer et le remplacement de duplicateurs sont devenus indispensables.

12-4. — Il convient tant pour les gouvernements provinciaux que pour les commissariats d'arrondissement, de renouveler le mobilier dont la vétusté impose le remplacement.

12-5. Habillement.

La dépense résulte en ordre principal, du renouvellement de l'équipement des instructeurs et des agents des colonnes mobiles de la Protection civile dont le nombre a augmenté considérablement : 46 agents — 100 instructeurs en plus.

12-1. De vermeerdering vloeit voort uit het innemen van nieuwe lokalen door het provinciebestuur van Henegouwen.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

De aangekochte bureaubenodigdheden zullen dienen om geleidelijk een voorraad aan te leggen.

12-3. Bureaumachines : aankoop en huur.

Benevens voor de verdere uitrusting van het Kabinet, dient er ook gezorgd voor de aankoop van vijf schrijfmachines voor vervanging.

Het krediet dekt de huur van twee perforermachines (I.B.M.), voorheen reeds in gebruik bij het Departement en behelst een verhoging ter bestrijding van de huur, inbegrepen de aanvankelijke lasten, van een trieer- en een tabelleermachine (I.B.M.).

Wat de provinciale gouvernementen betreft, zijn de machines zo versleten dat men ze moet vernieuwen wil men geen herstellingsuitgaven doen die weinig rendrend zouden zijn.

De aankoop van rekenmachines en duplicators is onvermijdelijk geworden.

12-4. Er dient zowel voor de provinciale gouvernementen als voor de arrondissementscommissariaten te worden voorzien in de vervanging van al te oud meubilair.

12-5. Kleding.

De uitgave is in hoofdzaak te wijten aan de vernieuwing van de uitrusting van de instructeurs en van de agenten der mobiele kolonnen van de Burgerlijke Bescherming waarvan het aantal sterk toegenomen is : 46 agenten — 100 instructeurs meer.

Il faut également tenir compte d'une hausse des prix de 10%.

12.6. Produits d'entretien.

Eu égard aux compressions budgétaires les dépenses ont été maintenues dans les limites imposées.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 2.627.000 francs

Augmentation : 65.000 francs, compte tenu d'une réduction de 200.000 francs au feuillet d'ajustement pour 1959.

Er dient eveneens rekening gehouden met een prijsverhoging van 10 pct.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Terwille van de budgettaire inkrimpingen werden de uitgaven binnen de opgelegde grenzen gehouden.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorrijtuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 2.627.000 frank.

Vermeerdering : 65.000 frank, rekening gehouden met een vermindering van 200.000 frank, op het bijblad 1959.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 1 Cabinet du Ministre — Kabinet van de Minister	Littera 2 Services centraux — Centrale Diensten	Littera 3 Gouvernements provinciaux — Provinciale Gouvernementen	Totaux — Totalen
a) Frais d'acquisition (compte tenu de la reprise éventuelle d'un véhicule usagé). — <i>Aanschaffingskosten (rekening gehouden, in voorkomend geval, met de overname van een gebruikte wagen)</i> fr.	—	95.000	150.000	245.000
b) Frais de consommation (carburants et lubrifiants). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen en oliën)</i>	175.000	520.000	456.000	1.151.000
c) Frais d'entretien et réparations. — <i>Onderhoudskosten en reparaties</i>	160.000	565.000	203.500	928.500
d) Achat de matériel, outillage, pneumatiques, etc. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen, rubberbanden, enz.</i>	45.000	170.000	82.500	297.500
e) Location de garages. — <i>Huren van garages</i>	5.000	—	—	5.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	385.000	1.350.000	892.000	2.627.000
Différence avec 1959. — <i>Verschil met 1959</i> . . . fr.	5.000	+ 100.000	— 30.000	+ 65.000

Les différents crédits du littera I sont destinés à couvrir les frais des voitures dont dispose le Cabinet.

Au littera 3a, figure le crédit nécessaire à l'achat d'une nouvelle voiture pour le Gouverneur du Brabant dont le véhicule avait été renouvelé en 1957.

En ce qui concerne l'Administration centrale, les postes b, c, d, et e portent sur 4 voitures « Opel Käpitan » dont le kilométrage total probable est évalué à 100.000 km.

Le crédit de 100.000 francs relatif à la camionnette destinée au Service d'Identification et de Sépultures (rapatriement des corps de citoyens belges inhumés pendant la guerre à l'étranger) a été transféré à l'art. 28-11.

Enfin le crédit prévu au sous-littera c est destiné à couvrir notamment les frais résultant de l'achat d'antigel; quant au crédit prévu au sous-littera d il est destiné à couvrir entre autres les dépenses suivantes : droits de passage, frais de parage d'un véhicule, affiliation au Touring Club, achat de documents douaniers, achat d'un permis international de conduire, tim-

De verschillende kredieten onder littera 1 dienen tot dekking van de kosten voor de auto's waarover het Kabinet beschikt.

Onder littera 3, a, is opgenomen het krediet nodig voor de aankoop van een nieuwe wagen voor de Gouverneur der provincie Brabant, waarvan de wagen in 1957 werd vervangen.

Voor het Hoofdbestuur slaan de posten b, c, d en e op vier auto's « Opel Käpitan », die vermoedelijk 100.000 kilometer zullen hebben afgelegd;

Het krediet van 100.000 frank, betreffende de kleine vrachtwagens voor de Dienst Identificatie en Teraardebestedingen (repatriëring van tijdens de oorlog in het buitenland begraven Belgische burgers), werd overgebracht naar artikel 28-11.

Tenslotte is het krediet uitgetrokken op sub-littera c, o.a. bestemd voor het dekken van de kosten voor aankoop van antivriesmiddelen. Het krediet uitgetrokken op littera d moet dienen voor de dekking van o.m. volgende uitgaven : doorgangsrechten, parkeerrechten voor een voertuig, aansluiting bij Touring-Club, aankoop van douanedocumenten, aankoop van een inter-

bres fiscaux pour immatriculation d'un nouveau véhicule, etc.

Le transfert à l'article 28-11 du crédit relatif à la camionnette destinée au Service d'Identification entraîne une diminution de 100.000 francs. Il faut cependant constater une augmentation des frais d'entretien et de réparation.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 3.771.000 francs.

Augmentation : 716.000 francs.

nationaal rijbewijs, fiscale zegels voor immatriculatie van een nieuw voertuig, enz.

Het overbrengen naar artikel 28-11 van het krediet betreffende de kleine vrachtwagen voor de Identificatiedienst brengt een vermindering mede van 100.000 frank. Er dient nochtans een verhoging van de onderhoudskosten en herstellingen vastgesteld.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 3.771.000 frank.

Vermeerdering : 716.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Services centraux — <i>Centrale Diensten</i>	Littera 3 Gouverne- ments provinciaux — <i>Provinciale Gouverne- menten</i>	Littera 4 Conseil d'Etat — <i>Raad van State</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Abonnements, titres de transports et autres frais de parcours. — <i>Abonnementen, vervoer- bewijzen en andere reiskosten</i> fr.	300.000	210.000	20.000	530.000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoe- dingen</i>	892.000	1.285.000	—	2.167.000
c) Frais de séjour. — <i>Verblijfkosten</i>	679.000	225.000	5.000	909.000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	135.000	10.000	15.000	160.000
e) Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i>	5.000	—	—	5.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	2.001.000	1.730.000	40.000	3.771.000
Différence avec 1959. — <i>Vershil met 1959 fr.</i>	+ 86.000	+ 630.000	—	+ 716.000

Au 14-2. sont compris les crédits prévus pour le Cabinet du Ministre et la Protection civile.

La subdivision *a* a trait aux réquisitoires utilisés par les membres des commissions et les autres organismes similaires, ainsi que les frais occasionnés par les droits de passage (tunnels, etc.) et le parage de véhicules.

Dans la subdivision *a* est compris un crédit destiné :

a) au Corps de Protection civile (échelon national, échelons provinciaux et régionaux, colonnes mobiles, service d'alerte et Ecole de la Protection civile);

b) à l'inspection des services d'incendie.

La subdivision *b* doit supporter les indemnités kilométriques à octroyer en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 sur les frais de parcours, aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service.

La subdivision *d* comprend, comme par le passé, un crédit destiné à couvrir tous les frais éventuels de missions à l'étranger de fonctionnaires et membres du

Onder 14-2 zijn de kredieten uitgetrokken voor het Kabinet van de Minister en voor de Burgerlijke Bescherming.

De onderverdeling *a* betreft de reisvorderingen gebruikt door de leden van commissies en andere dergelijke lichamen, zomede de betalingen te doen als doorgangsrechten (tunnels, enz.) en voor het parkeren van voertuigen.

De onderverdeling *a* bevat een krediet bestemd voor :

a) Het Korps Burgerlijke Bescherming (nationaal, provinciaal en gewestelijk verband, mobiele colonnes, alarmeringsdienst en School voor Burgerlijke Bescherming);

b) De inspectie der brandweerdiensten.

De onderverdeling *b* betreft de kilometervergoeding welke, krachtens het koninklijk besluit van 9 januari 1951 betreffende de reiskosten, verleend wordt aan de ambtenaren die gemachtigd zijn hun eigen wagen voor dienstreizen te gebruiken.

De onderverdeling *d* bevat, zoals voorheen, een bedrag voor alle eventuele onkosten voor opdrachten in het buitenland van de ambtenaren en leden van de

Conseil supérieur de Protection Civile ou d'organisme en tenant lieu.

Le crédit prévu à l'intention des fonctionnaires s'occupant du rapatriement des corps des patriotes inhumés à l'étranger a été transféré à l'art. 28-11.

Le poste *c* d'un montant de 5.000 francs doit servir au remboursement éventuel à la S.N.C.B. des « coupons de service » d'un agent transféré du Département des Communications.

L'augmentation constatée aux subdivisions *a* et *b* du littéra 2 est due aux facteurs suivants :

— usage, par le Ministre, de sa voiture personnelle et frais de voyage (abonnements des membres du Cabinet);

— hausse des tarifs de chemin de fer;

— augmentation du contingent kilométrique demandé par le Service des intercommunales et l'augmentation des frais de déplacement au Corps de Protection civile.

14-3. Gouvernement provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Le poste *a* doit couvrir également le coût des réquisitoires utilisés par les membres des commissions, notamment des indemnités de Milice.

Le poste *b* est destiné à dédommager les commissaires d'arrondissement, des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans leur auto personnelle ainsi qu'à rembourser le coût des trajets effectués par des députés permanents dans un but d'intérêt général à l'aide des voitures provinciales ou de leur voiture personnelle.

L'augmentation à ce poste est due à l'augmentation du contingent kilométrique prévu pour les Commissaires d'arrondissement.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Montant inchangé.

Les dépenses couvertes par le libellé de l'article 16 sont les suivantes :

1° Indemnisation des membres du personnel (résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. y compris les allocations annuelles, payables par trimestre, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail). Frais de soins pharmaceutiques (pour les boîtes de pansements, voir art. 9). Frais de transport de membres du personnel, résultant de l'application de l'article 174 du Règlement général sur la protection du travail (premiers soins lors d'indisposition subite sur les lieux du travail :

Hoge Raad voor de Burgerlijke Bescherming of het vervangend organisme.

Het krediet voorzien voor de ambtenaren die zich bezighouden met de repatriëring van de lijken van in het buitenland begraven patriotten werd overgebracht naar artikel 28-11.

De post *c* ten bedrage van 5.000 frank, moet dienen voor de eventuele terugbetaling aan de N.M.B.S. van de « dienstkaartjes van een ambtenaar, overgekomen van het Departement van Verkeerswezen.

De verhoging wat littéra 2, onderverdeling *a*, betreft is te wijten aan volgende factoren :

— gebruik van zijn eigen wagen door de h. Minister en reiskosten (abonnementen voor Kabinetsleden);

— verhoging van de spoorwegtarieven;

— verhoging van het door de Dienst der Intercommunalen gevraagde kilometer-contingent en verhoging van de verplaatsingskosten voor het Korps Burgerlijke Bescherming.

14-3. Provinciale Gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

De post *a* moet eveneens de kosten dekken van de reiskosten gebruikt door leden van commissies, inzonderheid door die van de militie-vergoedingscommissies.

De post *b* moet dienen om de arrondissementscommissarissen te vergoeden voor de dienstreizen die ze met hun eigen auto doen, alsmede om de kosten terug te betalen van de reizen van algemeen belang die door de gedeputeerden met een auto van de provincie of met hun persoonlijke wagen worden gedaan.

De verhoging op deze post vloeit voort uit de verhoging van het kilometercontingent van de arrondissementscommissarissen.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiende uit de administratieve activiteit van het Departement (met inbegrip van de uitgaven betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Onveranderd bedrag.

De hierbedoelde uitgaven zijn inzonderheid de volgende :

1° Schadeloosstelling van personeelsleden (voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire bepalingen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van de krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op, van en naar het werk, per kwartaal te storten jaarlijkse toelagen, renten en kapitalen.) Uitgaven voor farmaceutische verzorging (voor de verbandkisten, zie art. 9). Uitgaven voor vervoer van personeelsleden ingevolge artikel 174 van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (eerste hulp bij plotselinge ongesteldheid op het werk : niet-interventie van de Admi-

non-intervention du Service de Santé administratif). (Pour les agents non permanents, voir article 28-17);

2° Indemnisation de tiers (en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, etc.);

3° Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des avoués, Amendes et intérêts moratoires

4° Conseil d'Etat : dépenses à résulter éventuellement :

a) de l'article 7 de la loi du 23 décembre 1946 sur le Conseil d'Etat (contentieux d'indemnité à charge du Département de l'Intérieur);

b) de l'application des articles 68 et 70 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 concernant les dépenses mises à charge de l'Etat, principalement pour les recours en annulation;

c) de l'article 83 de l'arrêté précité concernant les dépenses à charge du Ministère de l'Intérieur, en cas de pro-deo.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Montant inchangé.

1° Maintien du crédit nonobstant la hausse du coût des insertions. Il s'agit des insertions d'avis dans des journaux conformément à la loi du 28 juin 1921 (décès présumés) : des frais de publication dans divers journaux concernant la constitution d'une réserve de recrutement de receveurs communaux régionaux; pour traductions flamandes effectuées dans des gouvernements provinciaux;

2° Inscription d'un crédit de 10.000 francs pour couvrir les frais de réception des personnalités étrangères venant visiter officiellement soit l'Ecole Nationale de Protection civile, soit les installations d'alerte.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. b) Administration centrale (y compris la Protection civile).

Crédit sollicité : 5.249.000 francs.

Diminution : 1.612.000 francs compte tenu de la réduction de 2.322.000 francs au feuillet d'ajustement de 1959.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses suivantes :

1° Parachèvement de l'équipement des installations des différentes colonnes mobiles; création de deux nouvelles colonnes mobiles;

2° Achat de matériel didactique pour les centres d'instructions, achat d'équipements complémentaires pour les agents employés à temps réduit, achat du premier équipement, achat d'uniformes pour les agents permanents, achat de matériel d'intervention.

nistratieve Gezondheidsdienst). (Voor de niet-permanente agenten, zie art. 28-17).

2° Schadeloosstelling van derden (ingevolge de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor feiten van zijn organen of aangestelden, enz.).

3° Allerlei gerechtskosten, met inbegrip van de honoraria der pleitbezorgers. Geldboeten en moratoire interesten.

4° Raad van State : uitgaven eventueel voortvloeiende uit :

a) de toepassing van artikel 7 der wet van 23 december 1946 op de Raad van State (geschillen omtrent vergoedingen ten laste van het Departement van Binnenlandse Zaken);

b) de toepassing van de artikelen 68 en 70 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 betreffende de kosten ten bezware van de Staat, inzonderheid voor de beroepen tot nietigverklaring;

c) de toepassing van artikel 83 van evenbedoeld besluit, betreffende de kosten ten laste van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, ingeval van pro-deo.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Onveranderd bedrag.

1° Behoud van het krediet niettegenstaande de stijging van de prijs der inlassingen. Het gaat hier om de inlassing van berichten in de dagbladen overeenkomstig de wet van 28 juni 1921 (vermoedelijk overlijden); de bekendmaking in diverse dagbladen van de samenstelling van een wervingsreserve van gewestelijke gemeenteontvangers voor nederlandse vertalingen in de provinciebesturen.

2° Uittrekken van een krediet van 10.000 frank voor receptiekosten bij het officieel bezoek van buitenlandse personaliteiten aan de Nationale School voor Burgerlijke Bescherming of aan de alarminstallaties.

ART. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. b) Hoofdbestuur (met inbegrip van de Burgerlijke Bescherming).

Aangevraagd krediet : 5.249.000 frank

Vermindering : 1.612.000 frank, rekening gehouden met de vermindering van 2.322.000 frank op het aanpassingsblad 1959.

Dit krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan volgende uitgaven :

1° Voor de voltooiing van de uitrusting van de installaties der mobiele colonnes; oprichting van twee nieuwe mobiele colonnes;

2° Aankoop van didactisch materieel voor de opleidingscentra, aankoop van aanvullende uitrustingen voor de niet-voltijdse agenten, aankoop van de eerste uitrusting, aankoop van uniformen voor de permanente agenten, aankoop van interventie-materieel.

A. — Forces sédentaires.

Il y a lieu de prévoir en 1960 l'engagement de $\pm$ 3.000 agents et l'ouverture de $\pm$ 150 nouvelles classes. Les acquisitions jointes aux stocks existant doivent permettre de distribuer en temps opportun le matériel et l'équipement nécessaires.

B. — Forces mobiles.

a) Achat en premier équipement du matériel destiné aux colonnes mobiles, achat des équipements destinés aux colonnes mobiles en temps de guerre;

b) Achat de bois et accessoires pour les dépôts de Ghlin, Liedekerke, Kemexhe et Brasschaet (programme réduit).

18-1. c) Gouvernement provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Augmentation : 282.000 francs compte tenu d'une réduction de 200.000 francs au feuillet d'ajustement pour 1959.

Ce crédit est destiné au financement de l'achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. Travaux et autres fournitures de premier équipement dans les hôtels des gouverneurs de province, les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement.

Un crédit spécial est prévu pour l'équipement des archives et des bureaux du gouvernement provincial du Hainaut (occupation de nouveaux locaux).

Etant donné l'insuffisance de personnel, l'achat d'appareils de photocopie s'impose dans plusieurs provinces.

18-1. d) Conseil d'Etat.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Montant inchangé.

Ce crédit est destiné à couvrir l'achat de mobilier.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 1.653.000 francs.

Diminution : 2.092.000 francs compte tenu de la réduction de 1.220.000 francs au feuillet d'ajustement de 1959.

19-2. Administration centrale 200.000 francs.

Diminution : 2.565.000 francs, compte tenu de la réduction de 1.000.000 au feuillet d'ajustement de 1959.

Le crédit sollicité doit servir à parachever la remise en état des locaux et la modernisation du matériel.

19-3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Crédit sollicité : 1.053.000 francs.

A. — Sedentaire krachten.

Voor 1960 dient de dienstneming van $\pm$ 3.000 agenten en de opening van $\pm$ 150 nieuwe klassen voorzien. De aankopen samen met de bestaande stocks moeten het mogelijk maken het nodige materieel en uitrusting te gepasten tijd uit te delen.

B. — Mobiele krachten.

a) aankoop van materieel van eerste uitrusting voor de mobiele colonnes, aankoop van uitrustingen voor de mobiele colonnes in oorlogstijd (beperkt programma);

b) aankoop van hout en benodigdheden voor de depots te Ghlin, Liedekerke, Kemexhe en Brasschaat (beperkt programma).

18-1. c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering : 282.000 frank rekening gehouden met een vermindering van 200.000 frank op het aanpassingsblad 1959.

Dit krediet is bestemd voor de aankoop als eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door tussenkomst van het C.B.B. Werken en leveranties als eerste uitrusting in de ambtswoningen van de provinciegouverneurs, de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten.

Een speciaal krediet is voorzien voor de uitrusting van de archieven en de burelen van het provinciaal gouvernement van Henegouwen (betrekken van nieuwe lokalen).

Ten aanzien van ontoereikend personeel, dienen er in verschillende provincies fotocopiëapparaten aangekocht.

18-1. d) Raad van State.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Dit krediet moet dienen voor aankoop van meubilair.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 1.653.000 frank.

Vermindering : 2.092.000 frank rekening gehouden met de vermindering van 1.220.000 frank op het bijblad 1959.

19-2. Hoofdbestuur : 200.000 frank.

Vermindering : 2.565.000 frank rekening gehouden met de vermindering van 1.000.000 frank op het bijblad 1959.

Het gevraagde krediet moet dienen ter voltooiing van het in goede staat brengen van de lokalen en van de modernisatie van het materieel.

19-2. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.

Aangevraagd krediet : 1.053.000 frank.

Augmentation : 273.000 francs, compte tenu de la réduction de 220.000 francs au feuillet d'ajustement de 1959.

A. — Dans les hôtels des gouverneurs : renouvellement de tentures; réfection de mobilier ancien; renouvellement de tapis de façon notamment à continuer l'aménagement entamé en 1958.

B. — Dans les bâtiments des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement : travaux de peinture et de réfection.

19-4. Conseil d'Etat.

Crédit sollicité : 200.000 francs

Augmentation : 200.000 francs.

Travaux de peinture et remise en état des couloirs, cages d'escalier, bureaux de l'ancien bâtiment du Conseil d'Etat (occupés depuis plus de 10 ans).

19-5. Dépenses de toute nature de la Commission Centrale de la langue juridique et administrative néerlandaise en Belgique.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Montant inchangé.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Ecoles de police. Participation à des expositions de police. Manifestations sportives de la police. Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays : 600.000 francs.

Montant inchangé.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, article 6 modifié par l'article 1 de la loi du 4 avril 1958 modifiant le régime d'alimentation et le mode de répartition du Fonds des communes).

Crédit sollicité : 1.324.813.000 francs.

Augmentation : 28.188.000 francs.

Le crédit demandé a été calculé conformément aux prescriptions de l'article 6 de la loi du 24 décembre 1948, remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 4 avril 1948 et modifié par l'arrêté royal du 20 août 1958 :

1 ^{re} Dotation du Fonds à 100 %	1.127.500.000
2 ^{de} Majoration de 17,5 % en vertu du régime de mobilité du Fonds (art. 6, sus-visé, al. 4) l'index des prix de détail se situant actuellement dans les limites 109,83 à 112,21	197.313.000

Dotation totale : 1.324.813.000

Vermeerdering : 273.000 frank, rekening gehouden met de vermindering van 220.000 frank op het bijblad 1959.

A. — In de ambtswoningen van de gouverneurs : vernieuwing van behangsels; herstelling van oud meubilair; vernieuwing van tapijten, enz... als voortzetting van de in 1958 begonnen inrichting.

B. — In de gebouwen van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissariaten : verf- en herstellingswerken.

19-4. Raad van State.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering : 200.000 frank.

Verf- en herstellingswerken van gangen, trappenhuizen, burelen van het oude gebouw van de Raad van State (betrokken sedert meer dan 10 jaar).

19-5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale Commissie voor de Nederlandse rechtstaal en bestuurstaal in België.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Onveranderd bedrag.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Politiescholen. Deelneming aan de politietentoonstellingen. Sportdemonstraties van de politie. Alle andere activiteiten ter bevordering van contact tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland : 600.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 december 1948, art. 6, gewijzigd bij art. 1 van de wet van 4 april 1958 houdende wijziging van het stelsel tot voorziening en de wijze van verdeling van het Fonds der gemeenten).

Aangevraagd krediet : 1.324.813.000 frank.

Vermeerdering 28.188.000 frank.

Het aangevraagd krediet werd berekend overeenkomstig de voorschriften van artikel 6 van de wet van 24 december 1948, vervangen door art. 1 van de wet van 4 april 1958, en gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 augustus 1958 :

1 ^{re} Dotatie van het Fonds tegen 100 %	1.127.500.000
2 ^{de} Verhoging met 17,5 % ingevolge het mobiliteitsstelsel (voornoemd art. 6, al. 4) daar het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen thans tussen 109,83 en 112,21 blijft	197.313.000

Totale dotatie : 1.324.813.000

La majoration de 28.188.000 francs est uniquement due à la hausse de l'index.

24-2. Fonds des Communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9 modifié notamment par l'article 2 de la loi du 4 avril 1958).

Crédit sollicité : 5.456.605.000 francs.

Réduction : 154.739.000 francs, le crédit sollicité pour 1959 étant porté à 5.611.344.000 francs (projet de loi).

Depuis 1948 le Fonds des communes est alimenté par un prélèvement sur les ressources générales du Trésor et par une quote-part dans le produit de certains impôts de l'Etat.

Ces deux parties du Fonds peuvent s'évaluer comme suit pour l'exercice 1959 :

I. Prélèvement sur le Trésor (loi du 24 décembre 1948, art. 9 al. 1^{er}, 1° et art. 10, remplacé respectivement par les art. 2 et 3 de la loi du 4 avril 1958).

L'article 9 susvisé, tel qu'il est toujours en vigueur fixe le prélèvement à 2.180.000.000 de francs avec une augmentation de 20.000.000 de francs par an à partir de 1959. Toutefois, un projet de loi voté le 7 juillet 1959 par le Sénat, mais non encore par la Chambre des Représentants, tend à ramener le dit prélèvement à 1.806.000.000 de francs avec effet au 1^{er} janvier 1959, en récupération d'une partie des avantages financiers procurés aux communes par le Pacte scolaire.

Sur la base de ce montant, la première partie du Fonds de 1960 s'évalue comme suit :

Prélèvement initial	1.806.000.000
Deux augmentations de 20 millions chacune	40.000.000
	1.846.000.000

Mobilité : + 17,5 % (étant présumé que l'index moyen se maintiendra à une cote allant de 109,83 à 112,21)

323.050.000

Prélèvement total : 2.169.050.000

II. — Quote-part fiscale (même loi, art. 9 al. 1^{er}, 2°).

Selon renseignements obtenus du département des Finances les produits fiscaux de l'exercice 1958, auxquels participera le Fonds de 1960 s'établissent comme suit :

1° Taxe mobilière	3.419.000.000
2° Taxe professionnelle	22.999.000.000
3° Taxe de circulation (véhicules, automobiles)	2.411.000.000
4° Impôts arriérés	759.000.000
Total :	29.588.000.000

Sa quote-part légale de 1/9 apportera donc au Fonds une recette d'environ 3.287.555.000 francs.

De vermeerdering met 28.188.000 frank is alleen te wijten aan de verhoging van het indexcijfer.

24-2. Fonds der Gemeenten (wet van 24 december 1948, art. 9, gewijzigd onder meer bij artikel 2 van de wet van 4 april 1958).

Aangevraagd krediet : 5.456.605.000 frank.

Vermindering : 154.739.000 frank, het voor 1959 aangevraagde krediet op 5.611.344.000 frank gebracht zijnde (wetsontwerp).

Sedert 1948 wordt in het Fonds der gemeenten voorzien door een opneming op de algemene schatkistinkomsten en door een aandeel in de opbrengst van bepaalde Rijksbelastingen.

Deze twee gedeelten van het Fonds kunnen voor het dienstjaar 1959 worden geraamd als volgt :

I. Opneming ten bezware van de Schatkist (wet van 24 december 1948, art. 9, 1^{ste} lid, 1°, en art. 10, onderscheidenlijk vervangen door de art. 2 en 3 van de wet van 4 april 1958).

Bovenvermeld art. 9, zoals het steeds in voege is, bepaalt de opneming op 2.180.000.000 frank, met een verhoging van 20.000.000 frank per jaar met ingang van 1959. Een wetsontwerp waarover op 7 juli 1959 door de Senaat gestemd werd, maar dat nog niet door de Kamer werd aangenomen strekt er toe deze opneming op 1.806.000.000 frank met uitwerking op 1 januari 1959, te brengen, als terugwinning van een gedeelte van de aan de gemeenten door het schoolpact verleende financiële voordelen.

Op basis van dit bedrag werd het eerste deel van het Fonds als volgt berekend :

Aanvankelijke opneming	1.806.000.000
Twee verhogingen van 20 miljoen elk	40.000.000
	1.846.000.000

Mobiliteit + 17,5 % (verondersteld dat het gemiddelde indexcijfer tussen 109,83 en 112,21 blijft

323.050.000

Totale opneming : 2.169.050.000

II.—Belastingaandeel (zelfde wet, art. 9, 1^{ste} lid, 2°).

Volgens inlichtingen verstrekt door het departement van Financiën zijn de belastingopbrengsten over het dienstjaar 1958, waarin het Fonds voor 1960 zal deelnemen, de volgende :

1° Mobiliënbelastingen	3.419.000.000
2° Bedrijfsbelasting	22.999.000.000
3° Verkeersbelasting (motorrijtuigen)	2.411.000.000
4° Achterstallige belastingen	759.000.000
Totaal	29.588.000.000

Het wettelijk aandeel van het Fonds ten bedrage van 1/9 zal dus ongeveer 3.287.555.000 frank opbrengen.

III. — Récapitulation.

1° Prélèvement sur Trésor.	2.169.050.000
2° Quote-part fiscale	3.287.555.000
Dotation totale : 5.456.605.000	

Le projet de loi, dont il a été fait mention ci-dessus tend à ramener la dotation totale du Fonds de 1959 à 5.611.344.000 francs.

Par rapport à cette dotation, celle qui est prévue pour 1960 accuse une réduction de 154.739.000 francs.

Cette réduction est due au moins bon rendement des impôts de l'Etat de 1958, comparativement à ceux de 1957. La quote-part du Fonds s'en trouve réduite de 223.889.000 francs mais le Fonds en récupère toutefois 69.150.000 francs grâce à sa seconde augmentation annuelle de 20 millions, et à l'accroissement de 15 à 17,5 % du prélèvement sur le Trésor suite à la hausse de l'index.

24-3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27).

Crédit sollicité : 760.225.000 francs.

Augmentation : 16.175.000 francs, le crédit sollicité pour 1959 étant porté à 744.050.000 francs (projet de loi).

En raison des avantages financiers procurés aux provinces par la loi qui consacre le pacte scolaire, un projet de loi voté le 7 juillet 1959 par le Sénat mais non encore par la Chambre des Représentants tend à ramener, à partir de 1959, de 742.500.000 francs à 647.000.000 de francs le prélèvement sur les ressources générales du Trésor opéré, au profit du Fonds des provinces, par l'article 27, al. 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1948. Si l'on présume que les index moyens pour les quatre semestres allant du 1^{er} juillet 1959 au 30 juin 1960 se situent à des cotes allant de 109, 83 à 112,21 le crédit pour 1960 est à calculer comme suit :

1° Prélèvement sur le Trésor	647.000.000
2° Mobilité (index) majoration 17,5 %	113.225.000
	760.225.000

La majoration de 16.175.000 francs est due uniquement à la hausse de l'index.

24-4. Aide spéciale en faveur des grandes villes (crédit à répartir par le Ministère de l'Intérieur entre les villes d'Anvers, Bruxelles, Gand et Liège).

Crédit sollicité : 600.000.000 de francs
Montant inchangé.

III. — Samenvatting.

1° Opneming ten bezware van de Schatkist	2.169.050.000
2° Belastingaandeel	3.287.555.000
Totale dotatie : 5.456.605.000	

Het bovenvermeld wetsontwerp strekt er toe de totale dotatie van het Fonds voor 1959 op 5.611.344.000 frank te brengen.

In verhouding hiermede vertoont de dotatie die voor 1960 voorzien werd, een vermindering van 154 miljoen 739.000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit de min-goede opbrengst van de Staatsbelastingen van 1958, vergeleken met deze van 1957. Hierdoor wordt het aandeel van het Fonds met 223.889.000 frank verminderd, maar het fonds recupereert nochtans 69.150.000 fr., dank zij zijn tweede jaarlijkse verhoging van twintig miljoen frank en aan de verhoging van 15 op 17,5 % van de opneming ten bezware van de schatkist ingevolge verhoging van het indexcijfer.

24-3. Fonds der provinciën (wet van 24 december 1948, art. 27).

Aangevraagd krediet : 760.225.000 frank.

Vermeerdering : 16.175.000 frank het voor 1959 aangevraagde krediet op 744.050.000 frank gebracht zijnde (wetsontwerp).

Ingevolge de financiële voordelen die aan de provinciën toegekend worden door de wet die het schoolpakt bekrachtigt brengt een wetsontwerp, waarover op 7 juli 1959 door de Senaat gestemd werd, maar dat nog niet door de Kamers werd aangenomen, met ingang van 1959, de opneming op de algemene schatkistinkomsten, die door art. 27, al. 1 van de wet van 24 december 1948 ten bate van het Fonds der provinciën werd gedaan, van 742.500.000 frank op 647 miljoen frank. Indien men aanneemt dat de gemiddelde indexcijfers voor de vier semesters van 1 juli 1959 tot 30 juni 1960 binnen de perken van 109,83 tot 112,21 blijven dient het krediet voor 1960 als volgt berekend:

1° Opneming ten bezware van de Schatkist	647.000.000
2° Mobiliteit (index). Verhoging 17,5 %	113.225.000
	Totaal 760.225.000

De vermeerdering met 16.175.000 frank vloeit alleen voort uit de verhoging van het indexcijfer.

24-4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan over de steden Antwerpen, Brussel, Gent en Luik).

Aangevraagd krediet : 600.000.000 frank.
Ongewijzigd bedrag.

Depuis 1952, le Parlement a reconnu la nécessité d'une contribution de l'Etat à la résorption du déficit chronique des quatre grandes villes. Fixée à quatre cent millions de francs pour chacune des années 1952 à 1955, cette intervention a été portée à 600.000.000 de francs depuis 1956.

21-5. Subsidies aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 6 juillet 1953).

Crédit sollicité : 18.000.000 de francs.

Réduction : 1.000.000 de francs compte tenu de la réduction de 1.000.000 de francs proposée au feuillet d'ajustement de 1959.

La loi du 6 juillet 1953 prorogée jusqu'au 31 décembre 1962 par la loi du 1^{er} juillet 1957, limite le champ d'application des taxes communales sur les maisons de logement, ou taxes de séjour, mais en compensation accorde aux communes un subside annuel de 300 fr. par ouvrier étranger travaillant dans les charbonnages.

Selon renseignements obtenus de l'Administration des Mines, 63.683 ouvriers étrangers étaient occupés au début de mars 1959 dans les charbonnages belges. Sur cette base d'évaluation, un crédit de 19.104.900 francs se justifierait. Toutefois, la demande est limitée à 18.000.000 de francs étant donné que seules ont droit au subside, les communes comptant au moins cent ouvriers étrangers, et que le nombre de ceux-ci est en réduction constante.

21-6. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Le crédit demandé, dont le principe est admis depuis 1931, ne représente que le triple de celui qui était accordé avant la guerre, nonobstant :

- 1^o la péréquation beaucoup plus élevée des rémunérations du personnel de la police communale;
- 2^o l'augmentation des prestations de surveillance exigées.

21-7. Union des villes et communes belges.

Crédit sollicité : 50.000 francs

Montant inchangé.

Témoignage de l'intérêt que porte l'Etat à cet organisme pour sa contribution efficace à l'éducation et à la documentation des administrations communales.

21-8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Montant inchangé.

Subside conventionnel.

Het Parlement heeft sedert 1952 als noodzakelijk erkend dat de Staat bijdraagt tot het delgen van het chronisch tekort van de vier grote steden. Deze bijdrage, welke voor de jaren 1952 tot 1955 op 400.000.000 frank per jaar was vastgesteld, werd van 1956 af op 600.000.000 frank gebracht.

24-5. Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied vreemde werklieden verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden (wet van 6 juli 1953).

Aangevraagd krediet : 18.000.000 frank.

Vermindering : 1.000.000 frank, rekening gehouden met de vermindering van 1.000.000 frank in het aanpassingsblad 1959.

De wet van 6 juli 1953 waarvan de werkingsduur bij de wet van 1 juli 1957 tot 31 december 1962 werd verlengd, heeft het toepassingsveld ingekrompen van de gemeentebelastingen op de logeerhuizen of verblijfbelastingen, maar heeft ter compensatie aan de gemeenten een jaarlijkse subsidie van 300 frank, per vreemde mijnarbeider toegekend.

Volgens inlichtingen verstrekt door het Bestuur van het Mijnwezen waren er begin maart 1959, 63.683 vreemde werklieden in de Belgische steenkolenmijnen werkzaam. Op deze ramingsgrondslag zou een krediet van 19.104.900 frank, verantwoord zijn. Er wordt echter slechts 18.000.000 frank aangevraagd daar enkel de gemeenten, op wier grondgebied ten minste honderd vreemde werklieden verblijven, recht hebben op de subsidie, en dat het aantal van deze werklieden steeds meer afneemt.

24-6. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de private woningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Het aangevraagd krediet, waarvan het principe sedert 1931 aangenomen is, bedraagt slechts het drievoud van wat vóór de oorlog werd toegekend, niettegenstaande :

- 1^o de veel hogere perekwatie van de bezoldiging van de gemeentepolitie;
- 2^o de toeneming van de geleverde dienstprestaties.

24-7. Bond der Belgische steden en gemeenten.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Als blijk van belangstelling van de Staat voor dit lichaam wegens zijn doelmatige bijdrage tot leidinggeving en voorlichting aan de gemeentebesturen.

24-8. Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Overeengekomen subsidie.

24-9. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique.

Crédit sollicité : 95.000 francs.

Montant inchangé.

Chaque année, un crédit est alloué à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique qui groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et dont l'activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

Le crédit de 95.000 francs se décompose de la façon suivante :

1° Publication d'un bulletin professionnel dans les deux langues	90.000
2° Documentation et abonnements à des périodiques techniques et étrangers.	5.000
	95.000

24-10. Caisse Nationale d'entraide des Sapeurs pompiers.

Crédit sollicité : 6.000 francs

Montant inchangé.

Subside accordé chaque année à la caisse d'assistance de la Fédération Nationale des Sapeurs-pompiers de Belgique.

24-11. Subvention aux communes pour l'acquisition de matériel et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie.

Crédit sollicité : 22.000.000 de francs

Diminution : 3.000.000 de francs.

Pour les exercices 1958 et 1959 un crédit de 25.000.000 de francs avait été accordé pour permettre l'octroi à certaines communes de subsides pour l'acquisition de matériel et d'équipement pour leur service d'incendie.

Le taux d'intervention est fixé en vertu des dispositions de l'arrêté royal organique du 31 décembre 1953.

La réduction de 3.000.000 de francs a été consentie en raison des mesures de restrictions budgétaires.

24-12. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre.

Crédit sollicité : 4.126.000 francs.

Diminution : 1.205.000 francs.

Les recherches sont réparties entre trois laboratoires universitaires.

A. — Deux laboratoires de recherches pour la protection des populations civiles en temps de guerre.

Le laboratoire de Liège, sous la direction du Professeur Bacq et celui de Louvain sous la direction du Professeur Maisin, recherchent les moyens les plus efficaces de protection contre les lésions atomiques.

B. — Le laboratoire de recherche pour la protection de la population civile contre les bombardements, fonctionne à l'Université de Gand, sous la direction du Professeur Riessauw.

24-9. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België.

Aangevraagd krediet : 95.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Telkenjare wordt een krediet verleend aan de Koninklijke vereniging van brandweerkorpsen van België, welke haast alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land groepeert, en wier activiteit tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten strekt.

Het krediet van 95.000 frank dient als volgt onderverdeeld :

1° Publicatie van een vakblad in de twee landstalen	90.000
2° Documentatie en abonnements op technische en op buitenlandse tijdschriften	5.000
	95.000

24-10. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.

Aangevraagd krediet : 6.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Jaarlijkse subsidies aan het onderstandsfonds van de Nationale Vereniging van brandweerlieden van België.

24-11. Toelagen aan gemeenten voor de aanschaffing van materieel en de uitvoering van werken betreffende de brandweerdiensten.

Aangevraagd krediet : 22.000.000 frank.

Vermindering : 3.000.000 frank.

Voor de dienstjaren 1958 en 1959 was een krediet van 25.000.000 frank toegestaan om aan sommige gemeenten toelagen te verstrekken voor de aanschaffing van materieel en uitrusting voor hun brandweerdiensten.

Het bedrag van de tussenkomst is, krachtens de bepalingen van het organiek koninklijk besluit van 31 december 1953 vastgesteld.

Terwille van de budgettaire inkrimpingen, werd een vermindering van 3.000.000 frank toegestaan.

24-12. Toelagen aan laboratoria die opzoekingen verrichten betreffende de bescherming van de burgerbevolking in oorlogstijd.

Aangevraagd krediet : 4.126.000 frank.

Vermindering : 1.205.000 frank.

De opzoekingen zijn verdeeld over drie universiteitslaboratoria :

A. — Twee opzoekingslaboratoria voor de bescherming der bevolking in oorlogstijd.

Het laboratorium van Luik onder de leiding van Prof. Bacq en dit van Leuven onder de leiding van Prof. Maisin, zoeken de krachtigste middelen op voor de bescherming tegen atoomletsels.

B. — Het opzoekingslaboratorium voor de bescherming van de burgerbevolking tegen bombardementen, werkt bij de Universiteit te Gent, onder de leiding van Prof. Riessauw.

Les travaux sont concentrés sur l'étude de la construction d'abris permettant la protection de la population contre le danger d'explosion, mais aussi contre l'infiltration des radiations atomiques.

Ces trois organismes, constituant un service d'intérêt national sur les recherches qu'ils poursuivent dans le domaine de la protection contre les radiations, sont indispensables à l'époque actuelle et présentent l'avantage d'une coordination des travaux réalisés.

A noter qu'il n'existe en Belgique aucun autre laboratoire qui s'occupe de ces questions et que, par ailleurs, le prestige scientifique de la Belgique est lié au succès des recherches entreprises.

Le crédit, qui eu égard à l'exercice 1959 présente une diminution de 1.205.000 francs doit, vu l'importance grandissante du danger atomique, être maintenu à son niveau actuel.

24-13. Fédération nationale des agents de la P.A.P.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Le maintien de ce crédit se justifie également pour 1960. Il permet de maintenir le contact entre les anciens membres de la Protection Aérienne Passive. La collaboration étroite entre le département et la Fédération nationale est d'une influence favorable particulièrement dans le domaine de la propagande et du recrutement des agents non permanents de la Protection civile.

24-14. Amicale des rescapés de Breendonk.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Montant inchangé.

Ce subside est accordé depuis plusieurs années à l'Amicale des rescapés de Breendonk.

24-15. Intervention de l'Etat dans le traitement accordé aux députés permanents (loi du 4 avril 1958).

Crédit sollicité : 4.548.000 francs.

Augmentation : 73.000 francs due à la majoration de l'index compte tenu d'un crédit supplémentaire de 21.000 francs pour 1959.

Par application de la loi du 4 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement du traitement des députés permanents une somme de 3.870.000 francs (à 117,5 %, soit 4.548.000 francs) doit être portée annuellement au budget du Département de l'Intérieur.

24-10. (de 1959). Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes (loi du 9 avril 1955) (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : néant.

Diminution : 50.000.000 de francs.

De werken zijn geconcentreerd op de studie van de bouw van schuilplaatsen voor de bescherming van de bevolking niet alleen tegen het gevaar van ontploffing, maar ook tegen de indringing van atoomstralingen.

Deze drie instellingen welke een dienst van nationaal belang vormen op het gebied van bescherming tegen de stralingen, zijn in deze tijd onontbeerlijk en bieden het voordeel van een gecoördineerde werking.

Er zij opgemerkt dat er in België geen enkel ander laboratorium bestaat dat zich met deze aangelegenheden bezighoudt en dat anderzijds het wetenschappelijke prestige van België met het slagen van de opzoekingen gemoeid is.

Vergeleken met het dienstjaar 1959, vertoont het krediet een vermindering van 1.205.000 frank. Het stijgende atoomgevaar gebiedt dat het op zijn actueel peil behouden blijve.

24-13. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Het behoud van dit krediet voor 1960 is eveneens gewettigd. Daarmede zal immers het onderling contact tussen de gewezen agenten van de P.L.B. kunnen gehandhaafd blijven. De nauwe samenwerking tussen het departement en de Nationale Federatie heeft zijn nut, vooral op het gebied van propaganda en van werking van niet-permanente agenten voor de Burgerlijke Bescherming.

24-14. Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Deze toelage wordt sedert verscheidene jaren aan de Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk verleend.

24-15. Rijkstegemoetkoming in de wedde toegekend aan de bestendige afgevaardigden. (Wet van 4 april 1958).

Aangevraagd krediet : 4.548.000 frank.

Vermeerdering : 73.000 frank te wijten aan de verhoging van het indexcijfer, rekening gehouden met een bijkrediet van 24.000 frank voor 1959.

Bij toepassing van de wet van 4 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de jaarwedde van de leden der bestendige deputatie, moet jaarlijks op de begroting van het Departement van Binnenlandse Zaken een som van 3.870.000 frank (tegen 117,5 % zegge 4.548.000 frank) worden uitgetrokken.

24-10. (van 1959). Tussenkost van de Staat in de gemeentelijke weddebijslagen aan het onderwijzend personeel van de lagere en bewaarscholen (wet van 9 april 1955) (met inbegrip van de uitgaven over vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : nihil.

Vermindering : 50.000.000 frank.

La loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique (pacte scolaire) met fin à l'intervention de l'Etat dont question à cet article.

Cet article doit toutefois être maintenu au budget afin que puisse y être reporté le disponible laissé, à la clôture de l'exercice précédent, par le crédit de même nature et les reports qui s'y étaient ajoutés (art. 3 de la loi budgétaire 1960).

Ce report du disponible est indispensable au département pour la liquidation de l'intervention de l'Etat restant due pour les exercices antérieurs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Aide de l'Etat en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée et qui ont fourni un effort fiscal important (crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur).

Crédit sollicité : 200.000.000 de francs.

Intervention de l'Etat en faveur des communes qui doivent actuellement faire face à une situation financière très déficitaire et qui ont levé une fiscalité importante pour contribuer au redressement de leur situation.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, des militaires, fusillés et résistants belges morts pour la patrie. Entretien de certaines tombes de militaires étrangers, situées en Belgique. Location de terrains. Travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. Entretien des voies d'accès. Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu.

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Montant inchangé.

Le crédit sollicité est basé sur les données suivantes:

Tombes dont l'entretien est confié à la Croix-Rouge de Belgique : 4.237 tombes de 1914-1918 et 360 tombes de 1940-1945, au tarif unitaire de 47 francs soit	216.059
Tombes entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » 12.424 tombes de 1914-1918 et 700 tombes de 1940-1945 à 47 francs soit	616.828
Entretien et surveillance des cimetières des fusillés au Tir National et à la Citadelle de Liège.	86.280

De wet van 29 mei 1959 houdende wijziging van de wetgeving op het bewaarschool-, lager, middelbaar, technisch en kunstonderwijs (schoolpakt) maakt een einde aan de Staatstussenkomst waarvan sprake in dit artikel.

Dit artikel moet nochtans in de begroting behouden worden ten einde er de bij de afsluiting van het vorig dienstjaar op dit krediet beschikbaar gebleven bedragen, samen met de overdrachten, te kunnen overbrengen (art. 3 van de begrotingswet 1960).

Deze overdracht van het beschikbaar gedeelte is onontbeerlijk voor het departement ten einde de likvidatie van de voor de vorige dienstjaren verschuldigde Staatstussenkomst toe te laten.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Hulp van de Staat ten voordele van de gemeenten waarvan de financiële toestand bijzonder bezwaard is en die een belangrijke fiscale inspanning geleverd hebben (krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).

Aangevraagd krediet : 200.000.000 frank.

Tussenkomst van de Staat ten voordele van de gemeenten die op dit ogenblik het hoofd moeten bieden aan een deficitaire financiële toestand en die, om tot de sanering ervan bij te dragen, een belangrijke fiscaliteit hebben geheven.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen, gefusillieerden en weerstanders. Onderhoud van sommige, in België gelegen graven van vreemde militairen. Huren van gronden. Allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Het aangevraagd krediet steunt op de volgende gegevens :

Graven waarvan het onderhoud aan het Rood-Kruis van België is toevertrouwd 4.237 graven van 1914-1918 en 360 graven van 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 47 frank, zegge	216.059
Graven onderhouden door de V.Z.W.D. « Nos Tombes » : 12.424 graven 1914-1918 en 700 graven 1940-1945 tegen 17 frank, zegge	616.828
Toezicht op en onderhoud van de begraafplaats der terechtgestelden op de Nationale Schietbaan en op de Citadelle van Luik	86.280

Décoration florale de Toussaint de ces deux cimetières	40.000	Versieringen van deze twee begraafplaatsen ter gelegenheid van Allerheiligen	40.000
Entretien des tombes disséminées dans divers cimetières communaux ainsi que des monuments commémoratifs : monument 4 D. A. 10.000 francs : Ixelles 5.880 francs : Malonne 400 francs : Bruxelles 3.060 francs.	19.340	Onderhoud van graven verspreid over verschillende gemeentelijke begraafplaatsen zomede van de gedenktekens: monument 4 D. A. 10.000 frank; Elsene, 5.880 frank, Malonne, 400 frank; Brussel 3.060 frank	19.340
Location des terrains, Oeren.	85	Huren van gronden, Oeren	85
Entretien des tombes belges en France	105.000	Onderhoud van Belgische graven in Frankrijk	105.000
Entretien des tombes belges en Suisse.	2.600	Onderhoud van Belgische graven in Zwitserland	2.600
Entretien des tombes belges au Danemark	400	Onderhoud van Belgische graven in Denemarken	400
Entretien des tombes belges en Espagne.	500	Onderhoud van Belgische graven in Spanje	500
Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat Inconnu	19.600	Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	19.600
Tombes étrangères entretenues par la Croix-Rouge : 193 à 47 francs, soit	9.071	Vreemde graven door het Rood-Kruis onderhouden : 193 tegen 47 frank zegge	9.071
Tombes étrangères entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » 458 à 47 francs, soit	21.526	Vreemde graven door de V.Z.W.D. « Onze Graven » onderhouden : 458 tegen 47 frank, zegge	21.526
Tombes britanniques dans les cimetières communaux entretenues par les communes : environ 3.500 à 40 francs.	140.000	Britse graven op de gemeentelijke begraafplaatsen onderhouden door de gemeenten : ongeveer 3.500 tegen 40 frank	140.000
Menus travaux aux cimetières et dépenses imprévues	22.711	Kleine werken aan de begraafplaatsen en onvoorziene uitgaven	22.711
	1.300.000		1.300.000

26-2. Erection et aménagement de locaux et de baraquements démontables à l'usage des services de la protection civile. Travaux d'entretien divers.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Diminution : 30.000 francs.

Travaux d'entretien et aménagements divers à Liedekerke, Ghlin, Kemexhe, Brasschaat, Beernem, Florival, Gentinnes, Fort de Walem, Bruges, Anvers, Liège, Bruxelles, etc...

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

27-1. Remise en état de cimetières belges et de leurs voies d'accès.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Augmentation : 5.000 francs compte tenu de la réduction de 5.000 francs au feuillet d'ajustement de 1959.

Crédit inscrit en prévision des dégâts qui pourraient survenir au cours de l'année 1960 dans les cimetières militaires belges.

CHAPITRE IV.

AUTRES DEPENSES.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

Receveurs communaux régionaux. Frais de première installation (dépenses récupérables).

26-2. Oprichten en inrichten van lokalen en uiteen-neembare barakken voor de diensten van de Burgerlijke bescherming. Allerhande inrichtingswerken.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermindering : 30.000 frank.

Onderhouds- en verschillende inrichtingswerken te Liedekerke, Ghlin, Kemexhe, Brasschaat, Beernem, Florival, Gentinnes, Fort van Walem, Brugge, Antwerpen, Luik, Brussel, enz...

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Vermeerdering : 5.000 frank rekening gehouden met de vermindering van 5.000 frank aangebracht in het bijblad 1959.

Krediet ingeschreven met het oog op de beschadigingen welke in de loop van het jaar 1960 in de Belgische militaire begraafplaatsen kunnen ontstaan.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

Gewestelijke gemeentelontvangers. Eerste installatiekosten (terugvorderbare uitgaven).

Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, y compris les soins aux accidentés en service ou sur le chemin du travail (dépenses récupérables).

Receveurs communaux régionaux : frais de bureau (dépenses récupérables).

Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements (dépenses récupérables).

Crédit sollicité : néant.

Diminution : 64.964.000 francs compte tenu d'un crédit supplémentaire de 1.288.000 francs demandé pour 1959.

Ces articles ne sont plus repris au budget, les récupérations faites à charge des communes desservies étant portées au crédit d'un compte spécial au budget pour ordre en vue d'être réutilisées, pour les exercices 1960 et suivants, au paiement des frais prévus antérieurement à ces mêmes articles.

28-1. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. Autres dépenses de même nature.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Montant inchangé.

Le montant demandé, couvrant des besoins réels, doit être maintenu.

28-2. Secours aux descendants nécessiteux, en ligne directe à la première génération, de combattants de 1830.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Montant inchangé.

Le nombre de bénéficiaires est actuellement de six. Il est indispensable, compte tenu du coût de la vie et de la possibilité d'introduction d'autres demandes, de maintenir le crédit fixé antérieurement.

28-3. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. Indemnités pour frais funéraires.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Montant inchangé.

Les allocations complètent chaque année celles du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'entière de l'aide à apporter aux auteurs d'actes de dévouement qui, du fait de leur héroïsme, sont dans le besoin.

28-4. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Diminution : 585.000 francs compte tenu du fait qu'un crédit supplémentaire de 585.000 francs a été inscrit au feuillet d'ajustement de l'exercice 1959.

Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de verzorging van hen die door een ongeval getroffen worden in dienst of op de weg naar en van het werk (terugvorderbare uitgaven).

Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaunkosten (terugvorderbare uitgaven).

Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten (terugvorderbare uitgaven).

Aangevraagd krediet : nihil.

Vermindering : 64.964.000 frank rekening gehouden met een bijkrediet van 1.288.000 frank gevraagd voor 1959.

Deze artikelen worden in de begroting niet meer opgenomen omdat de terugvorderingen ten laste van de bediende gemeenten op het krediet van een speciale rekening op de Begroting voor Orde gebracht worden teneinde, voor de dienstjaren 1960 en volgende, aangewend te worden tot betaling van de voorheen op deze artikelen voorziene kosten.

28-1. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Het gevraagde bedrag, dat de werkelijke uitgaven dekt, dient behouden.

28-2. Uitkeringen aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht, van strijders van 1830.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Er zijn thans zes begunstigen. Met het oog op de stijging van de levensduurte en eventuele nieuwe aanvragen, dient het vroeger vastgestelde krediet behouden.

28-3. Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervardigheid zijn geworden, of aan de rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren of die aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan hen die ingevolge hun heldhaftige offervardigheid hulpbehoevend zijn geworden te bekostigen.

28-4. Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermindering : 585.000 frank, rekening gehouden met een bijkrediet van 585.000 frank op het bijblad 1959.

Utilisation probable du crédit :

Cérémonies du 17 février.	10.000
Retraites militaires du 8 mai.	10.000
Cérémonies et festivités du 21 juillet.	260.000
Remise de distinctions honorifiques en juillet	10.000
Cérémonies des 11 et 15 novembre	150.000
Dépôt de couronnes, frais d'huissiers, etc.	20.000
Cérémonies imprévues	40.000
	500.000

28-5. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Montant inchangé.

Les juridictions de milice en 1960 auront la même activité qu'en 1959 étant donné que le nombre de dossiers va plutôt en augmentant.

Le crédit de 450.000 francs comprend une somme de 12.000 francs destinée à l'acquisition de matériel médical pour les conseils de revision.

28-6. Frais de transport de miliciens.

Crédit sollicité : 2.600.000 francs.

Diminution : 349.000 francs.

Le budget du Ministère de l'Intérieur doit supporter la charge des frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller, des miliciens se rendant au Centre de Recrutement et de Sélection, les frais de retour incombant au Ministère de la Défense Nationale.

En ce qui concerne les déplacements vers les Conseils de Revision, tant le retour que l'aller sont à charge du département de l'Intérieur.

La diminution du crédit sollicité résulte, en ordre principal, de l'affaiblissement du contingent de milice en 1960.

28-7. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge, etc.

Crédit sollicité : 53.300.000 francs.

Diminution : 32.700.000 francs le crédit sollicité pour 1959 ayant été porté à 86.000.000 de francs.

Il s'agit des indemnités dues en application de la loi du 9 juillet 1951.

L'évaluation des crédits nécessaires pour le paiement des indemnités de milice pendant l'année 1960 se fait sur la base des dépenses afférentes à l'année 1958.

En ce qui concerne ces dépenses, leur total est de 93.425.287 francs et leur ventilation, en trois catégories, s'établit comme suit :

1° 79.217.033 francs pour l'aide aux ayants droit des miliciens qui remplissent leur terme de service et

Waarschijnlijk gebruik van het krediet :

Ceremonie van 17 februari	10.000
Militaire retraites van 8 mei.	10.000
Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli	260.000
Verlenen van eervolle onderscheidingen in juli	10.000
Ceremoniën van 11 en 15 november	150.000
Neerleggen van kronen, kosten voor deurwachters, enz.	20.000
Onvoorziene ceremoniën	40.000
	500.000

28-5. Bedieningsuitgaven van de militeorganismen en rechtscolleges.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Bedrag ongewijzigd.

De militierechtscolleges zullen in 1960 dezelfde bedrijvigheid kennen als in 1959 aangezien het aantal dossiers eerder stijgt.

Het krediet van 450.000 frank, omvat een som van 12.000 frank voor de aankoop van medisch materieel voor de herkeuringsraden.

28-6. Vervoerkosten van dienstplichtigen.

Aangevraagd krediet : 2.600.000 frank.

Vermindering : 349.000 frank.

De begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken draagt de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen, die zich naar het Recruterings- en Selectiecentrum begeven, terwijl de terugreis door het Ministerie van Landsverdediging wordt bekostigd.

Daarentegen komen zowel de heen- als terugreis bij oproeping voor de Herkeuringsraden ten laste van het departement van Binnenlandse Zaken.

De vermindering van het aangevraagd krediet moet in hoofdzaak worden toegeschreven aan de teruggang van het milietiecontingent in 1960.

28-7. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch Leger, enz.

Aangevraagd krediet : 53.300.000 frank.

Vermindering : 32.700.000 frank daar het voor 1959 aangevraagde krediet op 86.000.000 frank gebracht werd.

Het gaat om de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951.

De berekening van de kredieten, die voor de betaling van de militievergoedingen over het jaar 1960 zullen nodig zijn, gebeurt in verhouding tot de uitgaven over het jaar 1958.

Deze uitgaven beliepen in totaal : 93.425.287 frank, en zijn over drie categorieën te verdelen, nl. :

1° 79.217.033 frank, voor de rechthebbenden van miliciens die hun diensttermijn vervullen en behoorden

appartenaient aux levées allant du 1^{er} novembre 1956 au 31 décembre 1958 (compte tenu d'un terme de service de 15 mois, c'est sur le nombre de ces miliciens qu'a été déterminé le montant des dépenses afférent à l'exercice 1958);

2° 12.258.254 francs pour les ayants droit des militaires qui ont été rappelés durant l'année 1958;

3° 1.950.000 francs pour les épouses des militaires soldés appartenant aux bases belges situées au Congo ou au Ruanda-Urundi (arrêté royal du 3 juin 1954).

L'évaluation des crédits pour 1960 s'est faite également compte tenu des trois catégories précitées et suivant les renseignements fournis par le Ministère de la Défense Nationale.

1^{re} catégorie :

Pendant la période du 1^{er} novembre 1958 au 31 décembre 1960, 84.651 miliciens au total seront appelés sous les armes.

Sur la base de ce dernier chiffre, la dépense afférente à l'année 1960, proportionnellement à l'année 1958, s'établit comme suit :

$$\frac{79.217.000 \text{ f.} \times 84.651}{92.605} = 72.412.917 \text{ francs.}$$

2^e catégorie :

Le département de la Défense Nationale ne peut, à l'heure actuelle, communiquer le nombre de jours de rappel prévus pour 1960. Est donc pris en considération un même nombre de jours que prévu en 1959, c'est-à-dire 733.175 jours.

Dépense prévue :

$$\frac{12.259.000 \text{ f.} \times 733.175}{551.616} = 16.293.929 \text{ francs.}$$

3^e catégorie :

Le nombre d'ayants droit reste sensiblement le même. Une même dépense peut donc être prévue c'est-à-dire 1.950.000 francs.

Total pour les trois catégories :

$$\begin{array}{r} 72.412.917 \text{ f.} \\ 16.293.929 \text{ f.} \\ 1.950.000 \text{ f.} \\ \hline 90.656.846 \end{array} \text{ arrondi à } 91.000.000 \text{ francs.}$$

Cependant, l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 8 août 1959, ramenant à 12 mois la durée du service militaire aura pour conséquence de réduire considérablement le nombre de bénéficiaires de l'indemnité de milice.

Pour autant qu'aucune modification ne soit apportée aux conditions d'octroi ou au montant des indemnités, on peut donc envisager une réduction assez considérable des dépenses pour les années futures.

tot de lichtingen 1 november 1956 tot 31 december 1958 (rekening gehouden met een diensttermijn van 15 maanden zijn het deze miliciens welke de uitgaven over het jaar 1958 bepaald hebben);

2° 12.258.254 frank, voor de rechthebben van de tijdens het jaar 1958 wederopgeroepen militairen;

3° 1.950.000 frank voor de in Belgisch Congo of in Ruanda-Urundi verblijvende echtgenoten van de soldijtrekkende militairen der basis van het moederland in Afrika (koninklijk besluit van 3 juni 1954).

De raming van de kredieten voor 1960 geschiedt eveneens met inachtneming van de drie voornoemde kategoriën en volgens de door het Ministerie van Landsverdediging verstrekte inlichtingen.

1^{ste} categorie :

Gedurende het tijdperk van 1 november 1958 tot 31 december 1960 zullen in totaal 84.651 miliciens onder de wapens geroepen worden. Aan de hand van dit laatste getal wordt de uitgave over het jaar 1960 in verhouding tot het jaar 1958 bepaald, hetzij :

$$\frac{79.217.000 \text{ f.} \times 84.651}{92.605} = 72.412.917 \text{ frank.}$$

2^{de} categorie :

Het aantal voorziene dagen wederoproeping voor het jaar 1960 kan door het departement van Landsverdediging nog niet medegedeeld worden. Eenzelfde aantal dagen als voorzien voor 1959 wordt dan ook in aanmerking genomen, nl. 733.175 dagen.

Voorziene uitgaven :

$$\frac{12.259.000 \text{ f.} \times 733.175}{551.616} = 16.293.929 \text{ frank.}$$

3^e categorie :

Het aantal rechthebbenden blijft ongeveer hetzelfde zodat eenzelfde uitgave kan voorzien worden, nl. 1.950.000 frank.

De 3 kategoriën samen :

$$\begin{array}{r} 72.412.917 \text{ f.} \\ 16.293.929 \text{ f.} \\ 1.950.000 \text{ f.} \\ \hline 90.656.846 \end{array} \text{ frank afgerond op } 91.000.000 \text{ frank.}$$

Het in werking treden van het koninklijk besluit van 8 augustus 1959, dat de duur van de militaire dienstdtijd op 12 maanden brengt heeft voor gevolg dat het aantal rechthebbenden op militievergoeding gevoelig zal verminderen.

Voor zover geen enkele wijziging gebracht wordt aan de toekenningsvoorwaarden of aan het bedrag van de vergoeding mag men dus een belangrijke vermindering voor de komende jaren in het vooruitzicht stellen.

D'après les calculs effectués pour un service de 15 mois, les bénéficiaires de l'indemnité durant les 12 premiers mois de service devaient absorber 47 % environ de l'ensemble des crédits nécessaires pour les familles des militaires effectuant leur service actif normal. Les 53 % restants devaient être absorbés par les familles bénéficiant de l'indemnité à partir du 13^{me} mois.

Si l'on se base sur la proportion 53 % — 47 % envisagée ci-dessus, la réduction du temps de service permettrait de ramener le crédit partiel de 72.412.917 francs prévu pour la 1^{re} catégorie à une somme de 34.034.070 francs ($72.412.917 \times 47 \%$) soit 35.000.000 de francs en chiffres ronds.

Si par ailleurs on considère que le crédit partiel prévu pour la 2^e catégorie ne sera pas affecté (le nombre de rappels restant pratiquement inchangé), et que l'on réduit du 1/5^{me} environ le crédit partiel repris pour la 3^e catégorie (1.560.000 au lieu de 1.950.000 f.) la dépense à envisager pour 1960 s'établira à $35.000.000 + 16.293.929 + 1.560.000 = 52.853.929$ f. soit 53.000.000 de francs. Une légère marge de sécurité de 300.000 francs est prévue, ce qui porte le crédit à 53.300.000 francs.

28-8. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Diminution : 10.000 francs.

Ces imprimés sont destinés aux administrations communales et aux autres services collaborant à l'exécution de ces lois.

L'exécution de la loi sur la milice nécessite le même nombre d'imprimés qu'en 1959.

Pour ce qui concerne les indemnités de milice, le crédit ne peut être diminué, malgré la réduction du temps de service à 15 mois, car si certains documents ne devront plus être imprimés en aussi grande quantité, par contre d'autres formulaires en stock devront être modifiés, ce qui provoquera une dépense supplémentaire.

28-9. Remboursements à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires, des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires fusillés et résistants, morts pour la patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Montant inchangé compte tenu d'un crédit supplémentaire de 80.000 francs pour l'exercice 1959.

28-10. Dépenses électorales.

Crédit sollicité : 237.000 francs.

Diminution : 100.000 francs.

Volgens de berekeningen voor een diensttermijn van 15 maanden zouden de rechthebbenden op de vergoeding gedurende de eerste 12 maanden 47 % gebruiken van het geheel van de kredieten die nodig zijn voor de gezinnen van de militairen die hun normale actieve diensttermijn vervullen. De overige 53 % zouden bestemd zijn voor de gezinnen die, met ingang van de 13^e maand, recht hebben op de vergoeding.

Wanneer men de hierboven voorziene verhouding 53 % — 47 % in aanmerking neemt zou de vermindering van de diensttermijn toelaten het gedeeltelijk krediet van 72.412.917 frank (voorzien voor de 1^{ste} categorie) op 34.034.070 frank ($72.412.917 \text{ frank} \times 47 \%$) te brengen, afgerond op 35.000.000 frank.

Zo men anderzijds aanneemt dat het voor de 2^e categorie voorziene gedeeltelijk krediet niet zal gewijzigd worden daar het aantal wederoproepingën praktisch onveranderd blijft en zo men het gedeeltelijk krediet voorzien voor de 3^e categorie met ongeveer 1/5 vermindert (1.560.000 in plaats van 1.950.000 frank), zal de uitgave voor 1960 als volgt vastgesteld worden : $35.000.000 \text{ fr.} + 16.293.929 \text{ fr.} + 1.560.000 \text{ frank} = 52.853.929 \text{ frank}$ afgerond op 53.000.000 frank. Een lichte veiligheidsmarge van 300.000 frank wordt voorzien wat het krediet op 53.300.000 frank brengt.

28-8. Drukkosten voor formulieren ter uitvoering van de dienstplichtwet en van de wet op de militievergoedingen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermindering : 10.000 frank.

Deze drukwerken zijn bestemd voor de gemeentebesturen en de andere diensten welke aan de uitvoering van deze wetten moeten medewerken.

De uitvoering van de militiewet vergt hetzelfde aantal drukwerken als in 1959.

Wat betreft de militievergoedingen kan het krediet, niettegenstaande de verkorting van de dienstdtijd op 15 maanden, niet verminderd worden. Indien sommige documenten niet meer in even grote hoeveelheid zullen moeten gedrukt worden, zo zullen nochtans andere in voorraad zijnde formulieren moeten gewijzigd worden, wat een bijkomende uitgave zal medebrengen.

28-9. Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen uitgereikt aan familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, gefusilleerden en verzetslieden, voor het bezoek aan de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Ongewijzigd bedrag, rekening gehouden met een bijkrediet van 80.000 frank voor het dienstjaar 1959.

28-10. Verkiezingsuitgaven.

Aangevraagd krediet : 237.000 frank.

Vermindering : 100.000 frank.

Le crédit se subdivise comme suit :

a) Frais d'instances électorales, par suite de la revision des listes électorales .	2.000
b) Transport des électeurs	200.000
c) Transport de papier électoral ou de bulletins	15.000
d) Jetons de présence et frais de déplacement des membres des bureaux électoraux	20.000
	237.000

Si, en 1960, aucune élection générale ne doit avoir lieu, il faut cependant prévoir un crédit limité pour les dépenses que pourraient éventuellement provoquer des élections provinciales ou communales extraordinaires.

28-11. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1910-1945. Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetière (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.025.000 francs.

Augmentation : 175.000 francs.

Justification :

a) rapatriement des corps inhumés en Allemagne ou dans les pays qui furent occupés :	
cercueils	200.000
exhumations, etc	100.000
logement, subsistance et autres dépenses du personnel de la Mission de rapatriement des corps	75.000
carburants, entretien, réparations, outillage, pneus, etc... (camion servant au rapatriement des corps)	100.000
b) cérémonies aux mortuaires provinciales et de transfert aux communes d'inhumation	250.000
c) indemnités aux familles ayant rapatrié ou transféré à leurs frais une des victimes de la guerre citées à l'arrêté royal du 21 janvier 1956.	20.000
d) frais à résulter de la désaffectation éventuelle de cimetières ou de la suppression des tombes isolées et divers	50.000
e) rapatriement des corps inhumés dans des pays lointains.	230.000
	1.025.000

Ces crédits prévus antérieurement aux articles 14/2 et 13/2 ayant été incorporés à l'article 28/11 le mon-

Het krediet is als volgt onder te verdelen :

a) Kosten van verkiezingsgedingen ingevolge de herziening der kiezerslijsten .	2.000
b) Vervoer van de kiezers	200.000
c) Vervoer van verkiezingspapier of stembiljetten	15.000
d) Presentiegeld en reiskosten van de leden van de verkiezingsbureaus	20.000
	237.000

Zo er in 1960 geen algemene verkiezingen worden gehouden is het nochtans geraden een beperkt krediet te voorzien voor de uitgaven welke eventueel zouden nodig zijn voor buitengewone provinciale of gemeenteraadsverkiezingen.

28-11. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945. Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen belast hebben. Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen (met inbegrip van uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.025.000 frank.

Vermeerdering : 175.000 frank.

Verantwoording :

a) repatriëring van lijken die in Duitsland of in andere bezette gebieden begraven zijn :	
doodkisten f.	200.000
opgravingen, enz	100.000
voeding, logies en andere uitgaven van de ambtenaren die zich bezighouden met repatriëring van de lijken	75.000
brandstof, onderhoud, herstellingen, werktuigen, banden, enz. (vrachtwagen voor de repatriëring van de lijken)	100.000
b) ceremoniën aan de provinciale rouwkapellen en van overbrengen naar de gemeenten van begraving	250.000
c) vergoeding aan de families, welke op eigen kosten een der slachtoffers van de oorlog, bedoeld in het koninklijk besluit van 21 januari 1956, hebben gerepatriëerd of overgebracht	20.000
d) kosten voortvloeiende uit de buitengebruikstelling van begraafplaatsen of de opheffing van afzonderlijke graven en diversen	50.000
e) Repatriëring van lijken welke in verre landen begraven zijn	230.000
	f. 1.025.000

Daar de kredieten die vroeger voorzien werden op art. 14/2 en 13/2 in art. 28/11 werden opgenomen,

tant sub. a, a été augmenté de 175.000 francs pour les frais de mission à l'étranger et ceux relatifs au camion servant au rapatriement des corps.

Le montant sub. c, est réduit de 80.000 francs, le paiement des indemnités pour rapatriement étant terminé. Toutefois, il est prudent de prévoir encore une somme pour le cas où des tombes viendraient à être localisées et que les familles seraient désireuses de ramener le corps.

Par contre, le montant sub. e, a été augmenté de la même somme pour permettre le rapatriement des corps inhumés dans les pays lointains.

28-12. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc. effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Diminution : 100.000 francs.

Il existe encore des arriérés de dépenses à liquider concernant l'ancien commissariat général à la P.A.P., notamment des créances dont les pièces justificatives ont été égarées ou détruites par suite de circonstances de guerre. D'autres part, certaines affaires sont pendantes devant les tribunaux.

Les dépenses peuvent être détaillées comme suit :

1 ^o Paiement de sommes due à des ayants droit d'agents de la P.A.P.	25.000
2 ^o Paiement d'indemnités de réquisitions effectuées dans les communes pour compte de la P.A.P.	12.500
3 ^o Indemnisation ayant trait à des litiges restés en suspens devant les tribunaux.	12.500
4 ^o Démolition ou désaffectation d'abris érigés sur des terrains appartenant à des particuliers	50.000
	100.000

28-13. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Augmentation : 60.000 francs.

La réduction de 600.000 francs à 540.000 francs du crédit demandé pour 1959 résulte d'une erreur matérielle.

Le crédit sollicité est indispensable pour permettre, en 1960, l'organisation de cours professionnels pour candidats-officiers de sapeurs-pompiers (degré primaire) dans 10 centres d'instruction :

10 sessions à 24 élèves soit 240 élèves à 2.500 francs : 600.000 francs.

Il y a lieu de remarquer que les tarifs d'autobus, de chemin de fer et de tramways ont été augmentés.

Il ne sera pas procédé, en 1960, à l'achat de matériel didactique, ni à l'organisation d'exercices pratiques dans les groupes régionaux de défense contre l'incendie.

verd het bedrag sub a) met 175.000 frank, verhoogd voor de kosten voor opdrachten in het buitenland en voor de kosten in verband met de vrachtwagen voor de repatriëring van lijken.

Het bedrag sub c) werd met 80.000 frank verminderd omdat de uitbetaling van vergoedingen voor repatriëring beëindigd is. Voorzichtigheidshalve dient nochtans een som voorzien voor het geval waarin graven zouden ontdekt worden en de families de overbrenging zouden wensen.

Daarentegen werd het bedrag sub e) met dezelfde som verhoogd ten einde de repatriëring toe te laten van de in verre landen begraven lijken.

28-12. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opvorderingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Verminderd : 100.000 frank.

Er vallen nog achterstallige uitgaven te vereffenen betreffende het gewezen commissariaat-generaal voor de P.L.B., onder meer schuldvorderingen waarvoor de bewijsstukken ingevolge de oorlogsomstandigheden verloren gegaan of vernietigd zijn. Anderzijds zijn sommige aangelegenheden nog voor de rechtbanken hangend.

De uitgaven kunnen als volgt onderverdeeld worden :

1 ^o Betalingen aan rechthebbenden van agenten van de P.L.B.	25.000
2 ^o Betaling van vergoedingen voor opvorderingen gedaan in de gemeenten voor rekening van de P.L.B.	12.500
3 ^o Schadeloosteling in verband met voor de rechtbanken hangende geschillen	12.500
4 ^o Afbraak of buiten gebruik stellen van schuilplaatsen op particuliere eigendommen	50.000
	100.000

28-13. Inrichtingen van cursussen voor brandweertien.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermeerdering : 60.000 frank.

Het terugbrengen van 600.000 frank op 540.000 fr. van het voor 1959 aangevraagd krediet was te wijten aan een materiële vergissing.

Het gevraagde krediet is onontbeerlijk om, in 1960 het organiseren mogelijk te maken van beroepsleergangen voor kandidaten-officier van de brandweerdiensten (lagere graad) in 10 instructiecentra :

10 zittingen met 24 leerlingen of 240 leerlingen aan 2.500 frank : 600.000 frank.

Er dient opgemerkt dat de tarieven van autobussen, spoorwegen en buurtwegen verhoogd werden.

Er zal in 1960 niet overgegaan worden tot de aankoop van didactisch materieel of tot het organiseren van praktische oefeningen in de gewestelijke groepen voor brandbestrijding.

28-14. — Acquisition de matériel et exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Montant inchangé, compte tenu de la réduction de 135.000 francs au feuillet d'ajustement de 1959.

Crédit nécessaire pour :

1° Achat de matériel restant la propriété de l'Etat, mais utilisé par les services de réception des engins et fournitures subsideés par le Département	13.000
2° Equipement de centrales téléphoniques des services d'incendie avec numéro d'appel unique et identification automatique du correspondant, l'Etat demeurant propriétaire des installations	43.000
3° Acquisition d'appareils de détection et de mesure des radiations ionisantes à mettre à la disposition des corps de sapeurs-pompiers communaux, et notamment des centres de groupes régionaux, les premiers à intervenir lors de sinistres éclatant dans les industries, de plus en plus nombreuses, qui font usage de radio-isotopes. Les appareils sont propriété de l'Etat	44.000
	100.000

28-15. — Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radiotéléphonique.

Crédit sollicité : 7.185.000 francs.

Augmentation : 970.000 francs.

1° Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte	400.000
2° Entretien et aménagement du réseau téléphonique :	

a) à la R.T.T.

— location de circuits permanents	2.400.000
— location de circuits semi-permanents	1.560.000
— travaux d'installation	350.000
— Pose de redresseurs dans le B.C.T.	175.000
	4.485.000

b) à la S.N.C.B. :

— location de circuits	100.000
— remise en état d'installations	250.000
— nouveaux raccords	50.000
	400.000

28-14. Aanschaffing van materieel en uitvoering van werken ten behoeve van de gemeentelijke brandweerdiensten.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Ongewijzigd bedrag, rekening gehouden met de vermindering van 135.000 frank op het bijblad 1959.

Dit krediet is nodig voor :

1° Aankoop van materieel, waarvan de Staat eigenaar blijft, maar dat gebruikt wordt door de door het departement gesubsidieerde diensten voor receptie van toestellen en benodigdheden	13.000
2° Uitrusting van telefooncentrales met één enkel oproepnummer en met automatische identificatie van de oproepende persoon. De Staat blijft eigenaar van de installaties	43.000
3° Aankoop van apparaten voor detectie en meting van ioniserende stralingen ter beschikking te stellen van de gemeentelijke brandweerkorpsen, nl. van de gewestelijke groepen, die steeds eerst moeten hulp bieden bij rampen in de steeds talrijker wordende nijverheden, die radioisotopen gebruiken. De apparaten zijn eigendom van de Staat	44.000
	100.000

28-15. — Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmnet. Inrichting van een radiotelefonisch net.

Aangevraagd krediet : 7.185.000 frank.

Vermindering : 970.000 frank.

1° Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra	400.000
2° Onderhoud en inrichting van het telefoonnet :	

a) bij de R.T.T. :

— huren van permanente lijnen	2.400.000
— huren van semi-permanente lijnen	1.560.000
— inrichtingswerken	350.000
— opstellen van gelijkrichters in het T.M.K.	175.000
	4.485.000

b) bij de N.M.B.S.

— huren van lijnen	100.000
— herstelling van installaties	250.000
— nieuwe aansluitingen	50.000
	400.000

c) entretien de 1/6 du réseau
(180 sirènes) 900.000

5.785.000

3° Dépenses de fonctionnement d'un numéro unique (900-Secours) dans 40 centres de groupes régionaux de défense contre l'incendie, permettant d'assurer, en collaboration avec le Ministère de la Santé publique et de la Famille, une coordination complète et rapide de tous secours 1.000.000

Total général 7.185.000

28-16. — Frais de propagande et d'information en matière de protection civile : dépenses de toute nature, y compris les subventions et les dépenses du personnel.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Diminution : 150.000 francs.

Tant que le recrutement des agents est basé sur le volontariat, il faut poursuivre une campagne de propagande en vue de compléter les effectifs et de remplacer les agents qui, à l'expiration de leur contrat, ne renouvelleront pas leur engagement.

Le programme réduit s'établit comme suit :

- a) Impression d'affiches et de dépliants;
- b) Tournage éventuel d'un film et production de copies, distribution de circulaires;
- c) Expositions ambulantes et démonstrations;

d) Abonnements à certaines revues et publications, etc.

28-17. — Dépenses généralement quelconques résultant non seulement du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit, mais aussi des accidents du travail survenus à ceux-ci en service, ainsi que les frais pour premiers soins indépendants des accidents du travail (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Peuvent être payés à l'aide d'avances de fonds quel qu'en soit le montant :

1° Les allocations et indemnités pour prestations de service, les allocations familiales, ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour tant du personnel employé à temps réduit de la Protection civile que des élèves de l'Ecole nationale;

2° Les rémunérations réduites des accidentés en service de même que leurs frais de parcours et de séjour ainsi que les dépenses occasionnées par les soins médicaux et pharmaceutiques des intéressés y compris les frais de transport et d'hospitalisation

3° Les frais résultant des premiers soins indépendants des accidents du travail tels que les soins médicaux et pharmaceutiques et les frais éventuels de parcours et de transport qui en résultent.

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

c) onderhoud van 1/6 van
het net (180 sirenes) 900.000

5.785.000

3° Functioneringskosten voor een enig nummer (900-Hulp) in 40 gewestelijke groepscentra voor brandbestrijding ten einde, in samenwerking met het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, een volledige en snelle coördinatie van alle hulpmiddelen mogelijk te maken 1.000.000

Algemeen totaal 7.185.000

28-16. — Propaganda- en voorlichtingskosten inzake burgerlijke bescherming : uitgaven van alle aard, toelagen en personeelsuitgaven inbegrepen.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Vermindering : 150.000 frank.

Zolang de werving van agenten op vrijwillige dienstneming steunt, dient de propaganda voortgezet om de manschappen aan te vullen, en om de agenten te vervangen die na afloop van hun termijn van drie jaar niet opnieuw dienst nemen.

Het beperkt programma behelst :

- a) Drukken van plakbrieven en folders;
- b) Eventuele vervaardiging van een film met copies, rondzending van circulaires;
- c) Rondtrekkende tentoonstellingen en demonstraties.
- d) Abonnementen op tijdschriften en publicaties, enz.

28-17. — Allerhande uitgaven in verband niet alleen met de aanwerving en opleiding van de niet-volgtijds tewerkgestelde agenten van de Burgerlijke Bescherming, maar ook in verband met de aan deze in en door de dienst overkomen werkongevallen, alsmede de kosten van eerste zorgen onafhankelijk van de werkongevallen (met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren).

Mogen, ongeacht het bedrag, door middel van geldvoorschotten worden betaald :

1° De toelagen en vergoedingen voor dienstprestaties, de kindertoelagen, alsmede de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten zowel van het niet voltijds tewerkgesteld personeel van de Burgerlijke Bescherming als van de leerlingen der Nationale School;

2° De verminderde bezoldigingen bij ongevallen in en door de dienst, zomede de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten alsook de uitgaven voor geneeskundige en farmaceutische verzorging van de betrokkenen, met inbegrip van de vervoerkosten en van de kosten van opname in een ziekenhuis;

3° De kosten van eerste zorgen onafhankelijk van de werkongevallen zoals de geneeskundige- en farmaceutische verzorging en de eventueel daarmee verband houdende reis- en vervoerkosten.

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Augmentation : 2.757.000 francs compte tenu de la réduction de 205.000 francs opérée au feuillet d'ajustement de 1959.

L'augmentation adapte le crédit à des besoins réels et minima dont il n'a pas suffisamment été tenu compte lors de la réduction à 12.448.000 francs du crédit sollicité pour 1959, alors que le montant de celui-ci proposé initialement était de 31.948.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

A. — Allocations et indemnités diverses : 14.100.000 francs.

1° Au personnel employé à temps réduit (article 23 de l'arrêté royal du 11 mars 1954) :

Allocations de prestations (art. 41, 2°).

Frais de parcours (art. 33).

2° Aux instructeurs itinérants chargés de la formation de ce contingent (article 13 de l'arrêté royal du 11 mars 1951 et arrêté ministériel du 18 août 1954) :

Allocations de prestations (art. 41, 6°).

Frais de parcours (art. 33), y compris les indemnités kilométriques accordées pour l'utilisation des véhicules personnels (arrêté royal du 30 décembre 1957).

3° Allocations (y compris les frais de parcours et de séjour) pour prestations supplémentaires en cas d'interventions, de sinistres, de manœuvres, d'exercices, de démonstrations et de la préparation de celles-ci, remise de brevets, transmissions de pouvoir en cas de changement du titulaire d'un cours, réunions avec le chef provincial ou son adjoint en vue de l'organisation ou de la réorganisation des cours, cours cinématographiques, etc., y compris, principalement en ce qui concerne les frais de parcours, ceux dont il est fait état à l'occasion de recrutements effectués par les instructeurs, de prospections, de propagande, de réunions d'information et de visites aux autorités locales s'y rapportant, de participations à des cortèges, etc. (art. 23, 24, 30, 33, 41, 2° et 41, 6°).

4° Aux élèves de l'Ecole nationale (art. 16) :

a) Allocations compensatoires (art. 41, 6°) ;

b) Allocations familiales (arrêté ministériel du 10 janvier 1957) ;

c) Indemnités journalières (arrêté royal du 15 avril 1953, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} août 1956).

d) Frais de parcours (art. 16).

B. — 1° Frais occasionnés par les accidents de travail : 160.000 francs.

Indemnités (rémunérations réduites) : allocations, rentes et capitaux à verser en vertu de la législation sur les accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents à temps réduit de la Protection civile, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais de transport, frais d'hospitalisation, y compris les frais de déplacement y afférents. Frais résultant de la répara-

Vermeerdering : 2.757.000 frank rekening gehouden met de vermindering van 205.000 frank aangebracht in het bijblad 1959.

De vermeerdering brengt het krediet in verhouding tot werkelijke en minimale behoeften, waarmede niet voldoende rekening werd gehouden bij de vermindering op 12.448.000 frank van het voor 1959 gevraagde krediet, hetwelk aanvankelijk voorgesteld werd voor een bedrag van 31.948.000 frank.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

A. — Diverse toelagen en vergoedingen : 14.100.000 frank.

1° Aan niet-voltijds personeel (artikel 23 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954) :

Prestatietoelagen (artikel 41, 2°).

Reiskosten (artikel 33).

2° Aan de ambulante instructeurs, belast met de opleiding van dit contingent : (artikel 13 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 en ministerieel besluit van 18 augustus 1954) ;

Prestatietoelagen (artikel 41, 6°).

Reiskosten (artikel 33) inbegrepen de kilometervergoedingen toegekend voor gebruik van eigen rijtuig (koninklijk besluit van 30 december 1957).

3° Toelagen (reis- en verblijfkosten daarin begrepen) voor overuren bij hulpverlening, rampen, manœuvres, oefeningen, demonstraties en hun voorbereidingen, uitreiking van brevetten, machtsoverdrachten in geval van verandering van titularis van een leergang, vergaderingen met de provinciale chef of zijn adjunct tot inrichting of herinrichting der leergangen, cinematografische lessen, enz. met inbegrip, hoofdzakelijk voor wat de reiskosten betreft bij gelegenheid van de door de instructeurs gedane aanwervingen, het prospecteren, de propaganda, de inlichtingsvergaderingen en de bezoeken aan de lokale overheden die er mee gepaard gaan, deelneming aan optochten, enz. (artikel 23, 24, 30, 33, 41, 2° en 41, 6°).

4° Aan de leerlingen van de Nationale School (artikel 16) :

a) Compensatietoelagen (artikel 41, 6°).

b) Kindertoelagen (ministerieel besluit van 1 januari 1957).

c) Dagelijkse vergoedingen (koninklijk besluit van 15 april 1953 gewijzigd door ministerieel besluit van 1 augustus 1956).

d) Reiskosten (artikel 16).

B. — 1° Kosten wegens arbeidsongevallen : honderd zestig duizend frank.

Vergoedingen (beperkte bezoldigingen), toelagen, renten en kapitalen, te storten krachtens de wetgeving betreffende de ongevallen op het werk of op de weg naar of van het werk. Diverse uitgaven betreffende de verzorging van niet-voltijdse agenten van de Burgerlijke Bescherming, welke het slachtoffer worden van een arbeidsongeval of in en door de dienst gekwetst worden : kosten voor geneeskundige en farmaceutische verzorging, vervoerkosten, kosten van

tion des dommages intervenus à l'intégrité physique des agents, etc. Honoraires des avocats.

2° Premiers soins.

Frais résultant des soins médicaux et pharmaceutiques, y compris les éventuels frais de transport et de parcours y afférents. Honoraires des avocats.

3° Honoraires du médecin de l'Ecole nationale de Florival ou de son remplaçant.

C. — Frais divers : 740.000 francs.

1° Frais d'usage des locaux utilisés pour les séances d'instruction.

2° Taxes prélevées par l'Office des C.C.P. lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux agents employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'Ecole.

3° Achat de matières consommables pour les exercices « feu » et achat de produits moussants extinctifs.

4° Frais de transport et de manutention du matériel didactique, d'équipement et de film, etc.

5° Location d'autobus, etc., à l'occasion des voyages collectifs effectués à l'occasion d'intervention, d'exercices, de manœuvres, de sinistres, de manifestations, etc.

6° Frais de correspondance des instructeurs et frais divers.

28-18. — Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne.

Crédit sollicité : 2.450.000 francs.

Réduction : 350.000 francs.

Le crédit est destiné à l'aménagement intérieur de l'abri national et à l'achèvement de la protection de la collégiale Ste Gudule.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

§ 1. CREDITS GENERATEURS DES BIENS PATRIMONIAUX DE L'ETAT.

ART. 58-441. — *Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers) (pour mémoire).*

Il n'y a plus lieu de prévoir des crédits nouveaux pour l'exercice 1960.

Toutefois comme tous les créanciers des terrains réquisitionnés sur lesquels a été établi le cimetière militaire américain de Neuville-en-Condroz ne sont pas indemnisés à ce jour, il est nécessaire de transférer à l'exercice 1960, le solde du crédit d'engagement et du crédit de paiement non encore utilisé à la fin de l'exer-

opnement in een ziekenhuis, met inbegrip van de desbetreffende reiskosten. Kosten voortvloeiende uit het vergoeden van door agenten opgelopen lichamelijke letsels, enz. Erelonen van advocaten.

2° Eerste zorgen.

Kosten van geneeskundige en farmaceutische verzorging en de eventueel daarmee verband houdende reizen vervoerkosten. Erelonen van advocaten.

3° Erelonen van de geneesheer van de Nationale School te Florival of van zijn plaatsvervanger.

C. — Diverse kosten : 740.000 frank.

1° Gebruik van leslokalen.

2° Retributies geheven door het Postcheckambt bij de betaling, per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de School.

3° Aanschaffing van brandbare stoffen voor de « vuur-oefeningen » en van de schuimblusproducten.

4° Kosten van vervoer en behandeling van het didactisch materieel, de uitrustingen, films, enz.

5° Huur van autobussen, enz., voor de gezamenlijke reizen gedaan tijdens hulpverlening, oefeningen, manœuvres, rampen, manifestaties, enz.

6° Correspondentiekosten der instructeurs en diverse kosten.

28-18. — Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.

Aangevraagd krediet : 2.450.000 frank.

Vermindering : 350.000 frank.

Het krediet is bestemd voor de binnenuitrusting van de nationale schuilplaats en het voltooiën van de beschermingswerken van de Sint-Goedelekerk.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

§ 1. KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

ART. 58-441. — *Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en diverse bijkomende kosten) (pro memorie).*

Er zijn geen nieuwe kredieten te voorzien voor het dienstjaar 1960.

Evenwel, daar alle schuldeisers van de opgevoerde gronden waarop de Amerikaanse militaire begraafplaats te Neuville-en-Condroz aangelegd is, heden ten dage nog niet vergoed zijn, is het noodzakelijk het op het einde van het dienstjaar 1959 nog niet gebruikte gedeelte van het vastleggingskrediet en van

eice 1959 pour couvrir les dernières créances ainsi que les frais d'expertises et d'honoraires.

ART. 417bis de 1956. — *Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps (pour mémoire).*

Il n'y a aucune dépense nouvelle à prévoir pour le Circuit de Francorchamps.

Toutefois le nécessaire doit être fait pour que la partie du crédit éventuellement disponible soit reportée à l'exercice 1960 de façon à pouvoir liquider les engagements pris.

§ 3. SUBVENTIONS AUX POUVOIRS SUBORDONNÉS.

ART. 59-591. — *Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.B., à la R.T.T. aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.), pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris, (pour mémoire).*

Il n'y a pas lieu de prévoir des crédits nouveaux pour l'exercice 1960. Le crédit disponible de 40.000.000 fr., provenant des exercices antérieurs, devra être reporté en fin d'exercice à 1960 et suffira pour réaliser le programme prévu ci-après.

Le plafond du crédit de paiement autorisé en 1959 est estimé suffisant pour la liquidation des dépenses prévues pour l'exercice 1960.

Justification :

1° Equipement des abris construits dans les zones portuaires (Anvers, Gand et Ostende), comprenant portes, sorties de secours et valves d'aération étanches et antisouffle, appareillage d'aération et de filtration etc.

Anvers : 112 abris	22.000.000
Gand : 22 abris	6.500.000
Ostende : 7 abris	3.500.000
Travaux de voirie et impré- vus	1.000.000
	33.000.000

2° Construction ou aménagement dans les grandes agglomérations de refuges con- tre les retombées radio-actives	7.000.000
	40.000.000

La mise à exécution de ce programme résulte des directives et recommandations tracées par l'O.T.A.N.

het betalingskrediet, naar het dienstjaar 1960 over te dragen, om de laatste schuldvorderingen alsmede de expertisekosten en honoraria te dekken.

ART. 417bis van 1956. — *Verwerving van gronden ter beveiliging van het publiek op het circuit te Francorchamps (pro memorie).*

Er is geen enkele nieuwe uitgave te voorzien voor het Circuit te Francorchamps.

Evenwel dient het nodige gedaan opdat het gedeelte van het eventueel beschikbaar blijvend krediet naar het dienstjaar 1960 zou overgebracht worden om de aangegane verbintenissen te kunnen nakomen.

§ 3. SUBSIDIEN AAN DE ONDERGESCHIKTE BESTUREN.

ART. — 59-591. — *Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T. en de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.), voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilkelders, (pro memorie).*

Er bestaat geen aanleiding tot het voorzien van nieuwe kredieten voor het dienstjaar 1960. Het beschikbaar krediet van 40.000.000 f, dat voortkomt van de vorige dienstjaren, zal op het einde van het dienstjaar 1959 naar 1960 moeten overgebracht worden en zal volstaan om het hiernavolgend programma te verwezenlijken.

Het maximum van het in 1959 toegelaten betalingskrediet wordt voldoende geacht voor de vereffening van de voor het dienstjaar 1960 voorziene uitgaven.

Verantwoording :

1° Uitrusting van de in de havengebieden gebouwde schuilkelders (Antwerpen, Gent en Oostende), omvatende waterdichte en tegen luchtverplaatsing bestaande deuren, nooduitgangen en verluchtungskleppen, verluchtungs- en filtreeringsinrichting, enz...

Antwerpen : 112 schuilkelders	22.000.000
Gent : 22 schuilkelders	6.500.000
Oostende : 7 schuilkelders	3.500.000
Wegenwerken en onvoorziene werken	1.000.000
	33.000.000

2° Bouwen of inrichten, in de grote agglomeraties, van schuilplaatsen tegen radioactieve neerslag	7.000.000
	40.000.000

De uitvoering van dit programma geschiedt volgens richtlijnen en aanbevelingen van de N.A.T.O.

ANNEXE I

TABLEAUX DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE I

UITEENZETTINGSTABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen

3 A. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Agents définitifs et temporaires. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

Littera 2

Premier président. — <i>Eerste-voorzitter</i>	376.000 — 448.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Président. — <i>Voorzitter</i>	376.000 — 448.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Auditeur général. — <i>Auditeur-generaal</i>	359.000 — 431.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Raadsheer</i>	304.000 — 376.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Auditeur. — <i>Auditeur</i>	256.000 — 328.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Substitut. — <i>Substituut</i>	193.000 — 308.200	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Greffier. — <i>Griffier</i>	270.000 — 342.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Greffier adjoint. — <i>Adjunct-Griffier</i>	153.000 — 239.400	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Membre du bureau de coordination chargé de la répartition du travail. — <i>Lid van het coördinatiebureau belast met de werkverdeling</i>	270.000 — 342.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Membre du bureau de coordination. — <i>Lid van het coördinatiebureau</i>	213.000 — 313.800	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Assesseur. — <i>Bijzitter</i>	152.000 — 188.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Assesseur minier. — <i>Mijn-Raadsheer</i>	188.000 — 260.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gouverneur de province. — <i>Provinciegouverneur</i>	360.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000 — 350.000	1	1	—	1	350.000	—	—	—	350.000
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000 — 316.000	5	7	—	7	2.212.000	—	—	—	2.212.000
Chef national. — <i>Landschef</i>	224.000 — 284.000	1	1	—	1	275.000	—	—	—	275.000
Greffier provincial. — <i>Provinciale griffier</i>	224.000 — 284.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000 — 284.000	3	2	—	2	547.000	—	—	—	547.000
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000 — 284.000	3	5	—	5	1.414.000	—	—	—	1.414.000
Chef national adjoint. — <i>Adjunct-Landschef</i>	170.000 — 224.000	1	1	—	1	200.000	—	—	—	200.000
Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000 — 266.000	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Commissaire d'arrondissement. — <i>Arrondissementscommissaris</i>	170.000 — 242.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170.000 — 242.000	2	2	—	2	480.500	—	—	—	480.500
Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170.000 — 242.000	6	7	—	7	1.565.000	—	—	—	1.565.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.000 — 242.000	1	1	—	1	215.000	—	—	—	215.000
Inspecteur en chef. — <i>Hoofdinspecteur</i>	170.000 — 242.000	3	2	—	2	448.000	—	—	—	448.000
Chef du service de la concordance des textes. — <i>Hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten</i>	188.000 — 260.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000 — 224.000	4	3	—	3	640.500	—	—	—	640.500
Directeur de l'Ecole. — <i>Directeur van de School</i>	170.000 — 224.000	1	—	—	1	—	147.750	—	—	147.750
Chef provincial. — <i>Provinciale Chef</i>	170.000 — 224.000	8	7	1	8	1.436.000	147.750	—	—	1.583.750
Chef adjoint du service de la concordance des textes. — <i>Adjunct-hoofd van de dienst voor de overeenstemming der teksten</i>	161.000 — 224.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de section. — <i>Sectiehoofd</i>	150.000 — 210.000	—	—	—	1	1	—	183.000	—	183.000

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR							
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total	Total	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux — Totalen
	Ingénieur. — Ingenieur	120.000	204.000	3	1	2	3		148.000	270.000	418.000
	Membre adjoint du bureau de coordination. — Adjunct-lid van het coördinatiebureau	144.000	198.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Premier attaché. — Eerste attaché	132.000	198.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	132.000	198.000	11	11	—	11	1.933.500	—	—	1.933.500
	Conseiller d'organisation. — Organisatie-adviseur	132.000	198.000	2	2	—	2	280.500	—	—	280.500
	Inspecteur principal. — Eerst aanwezend inspecteur	132.000	198.000	3	3	—	3	538.500	—	—	538.500
	Chef traducteur. — Hoofdvertaler	132.000	198.000	1	2	—	2	333.000	—	—	333.000
	Inspecteur linguistique. — Taalinspecteur	114.000	198.000	2	2	—	2	306.000	—	—	306.000
	Maître des fêtes et cérémonies. — Feest- en Ceremoniemeester	114.000	192.000	1	1	—	1	162.000	—	—	162.000
	Secrétaire. — Secretaris	132.000	186.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Chef de division. — Afdelingschef	132.000	180.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Traducteur reviseur. — Vertaler-Revisor	114.000	180.000	2	—	—	—	—	—	—	—
	Directeur adjoint de l'Ecole. — Adjunct-directeur van de School	114.000	180.000	1	1	—	1	156.000	—	—	156.000
	Attaché à la protection des biens culturels. — Attaché bij de bescherming der cultuurgoederen	114.000	180.000	1	1	—	1	126.000	—	—	126.000
	Inspecteur. — Inspecteur	114.000	180.000	12	13	—	13	1.911.000	—	—	1.911.000
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie	114.000	180.000	24	21	—	21	3.147.750	—	—	3.147.750
	Statisticien. — Statisticus	114.000	180.000	1	—	—	—	—	—	—	—
	Chef provincial adjoint. — Adjunct provinciale chef	114.000	162.000	9	8	—	8	1.054.500	—	—	1.054.500
	Chef de bureau. — Bureauchef	114.000	162.000	12	12	—	12	1.659.000	—	—	1.659.000
	Professeur à l'Ecole. — Leraar aan de School	114.000	162.000	6	6	—	6	807.000	—	—	807.000
	Attaché. — Attaché	104.400	171.600	—	—	—	—	—	—	—	—
	Chef de colonne. — Colonnechef	104.400	162.000	1	1	—	1	118.800	—	—	118.800
	Traducteur. — Vertaler	104.400	162.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Conducteur. — Conducteur	94.800	162.000	1	2	—	2	324.000	—	—	324.000
	Architecte. — Architect	94.800	162.000	1	1	—	1	150.000	—	—	150.000
	Ingénieur technicien. — Technisch-Ingenieur	94.800	162.000	3	2	1	3	273.600	117.000	—	390.600
	Inspecteur adjoint. — Adjunct-inspecteur	90.800	162.000	2	2	—	2	270.800	—	—	270.800
	Premier secrétaire adjoint. — Eerste adjunct-secretaris	88.800	156.000	—	—	—	—	—	—	—	—
	Chef de détachement. — Detachementschef	90.000	142.800	8	8	—	8	956.400	—	—	956.400
	Chef du service social. — Hoofd van de sociale dienst	82.000	138.400	1	1	—	1	120.400	—	—	120.400
	Econome (Services généraux). — Huismeester (Algemene diensten)	82.000	138.400	1	1	—	1	103.600	—	—	103.600
	Vérificateur. — Verificateur	80.800	130.800	18	16	—	16	1.734.600	—	—	1.734.600
	Adjoint au maître des fêtes et cérémonies. — Adjunct-feest- en ceremoniemeester	80.800	128.800	1	—	—	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerder	80.800	124.800	1	—	—	—	—	—	—	—
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	80.800	124.800	7	5	—	5	585.800	—	—	585.800
	Secrétaire adjoint. — Adjunct-secretaris	69.200	119.600	—	—	—	—	—	—	—	—
	Assistante sociale. — Maatschappelijke assistente	65.600	116.000	1	1	—	1	86.300	—	—	86.300
	Traducteur adjoint. — Adjunct-vertaler	65.600	116.000	4	4	—	4	359.600	—	—	359.600
	Chef de peloton. — Pelotonchef	72.000	108.000	15	14	1	15	1.275.200	67.500	—	1.342.700

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTSCOMMISSARIATEN						CONSEIL D'ÉTAT RAAD VAN STATE			TOTAUX TOTALEN							
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vastbenoemden	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.					Total — Totaal	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Totaux — Totalen		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	2	3	148.000	270.000	418.000
—	—	—	—	—	—	—	5	1	162.000	5	1	—	1	162.000	—	162.000
—	—	—	—	—	—	—	3	2	330.000	3	2	—	2	330.000	—	330.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	11	—	11	1.933.500	—	1.933.500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	280.500	—	280.500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	3	538.500	—	538.500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	2	333.000	—	333.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	306.000	—	306.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	162.000	—	162.000
—	—	—	—	—	—	—	1	1	186.000	1	1	—	1	186.000	—	186.000
41	41	—	41	7.274.500	—	7.274.500	—	—	—	41	41	—	41	7.274.500	—	7.274.500
2	2	—	2	306.000	—	306.000	—	—	—	4	2	—	2	306.000	—	306.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	156.000	—	156.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	126.000	—	126.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	13	—	13	1.911.000	—	1.911.000
24	16	1	17	2.457.000	132.000	2.589.000	—	—	—	48	37	1	38	5.604.750	132.000	5.736.750
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	8	—	8	1.054.500	—	1.054.500
76	73	—	73	11.118.000	—	11.118.000	1	1	154.500	89	86	—	86	12.931.500	—	12.931.500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	6	807.000	—	807.000
—	—	—	—	—	—	—	3	3	367.950	3	3	—	3	367.950	—	367.950
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	118.800	—	118.800
1	1	—	1	142.000	—	142.000	—	—	—	1	1	—	1	142.000	—	142.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	2	324.000	—	324.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	150.000	—	150.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	3	273.600	117.000	390.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	270.800	—	270.800
—	—	—	—	—	—	—	4	4	499.200	4	4	—	4	499.200	—	499.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	8	—	8	956.400	—	956.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	120.400	—	120.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	103.600	—	103.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	16	—	16	1.734.600	—	1.734.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
75	70	—	70	7.770.400	—	7.770.400	—	—	—	82	75	—	75	8.356.200	—	8.356.200
—	—	—	—	—	—	—	6	6	551.400	6	6	—	6	551.400	—	551.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	86.300	—	86.300
10	8	—	8	682.300	—	682.300	—	—	—	14	12	—	12	1.041.900	—	1.041.900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	14	1	15	1.275.200	67.500	1.342.700

Art.	DÉSIGNATION A A N W I J Z I N G	Barème		ADMINISTRATION CENTRALE							
		Weddeschaal		HOOFDBESTUUR							
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total	Total	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65.600	99.200	2	2	—	2	153.700	—	—	153.700
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	65.600	99.200	6	6	—	6	473.400	—	—	473.400
	Econome (Protection civile). — <i>Huismeeester (Burgerlijke Bescherming)</i>	63.200	96.000	2	1	—	1	82.400	—	—	82.400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	95.000	99	77	4	81	5.961.400	293.000	—	6.254.400
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	61.400	95.000	12	12	—	12	911.100	—	—	911.100
	Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	61.400	95.000	1	—	—	—	—	—	—	—
	Chef des services d'expédition. — <i>Chef van de expeditie-diensten</i>	61.400	92.600	1	1	—	1	89.900	—	—	89.900
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55.600	91.600	19	19	—	19	1.421.800	—	—	1.421.800
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mecanograaf</i>	58.800	87.600	4	4	—	4	283.200	—	—	283.200
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	82.600	33	33	1	34	2.150.700	62.800	—	2.213.500
	Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	82.600	57	47	3	50	3.074.600	184.050	—	3.258.650
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	53.800	82.600	2	2	—	2	132.200	—	—	132.200
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	50.600	68.600	13	7	5	12	392.600	263.200	—	655.800
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	49.800	66.600	—	—	—	—	—	—	—	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	48.600	65.400	5	3	—	3	177.400	—	—	177.400
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	48.600	65.400	3	3	—	3	186.600	—	—	186.600
	Huissier-audencier. — <i>Deurwachter ter terechtzitting</i>	48.600	65.400	—	—	—	—	—	—	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	47.400	64.200	12	13	—	13	714.700	—	—	714.700
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	46.600	63.400	17	12	1	13	630.600	49.000	—	679.600
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meestersvak- en dienstpersoneel.										
	Chef de peloton adjoint. — <i>Adjunkt-pelotonchef</i>	66.000	99.800	2	2	—	2	162.900	—	—	162.900
	Chef de section (C.N.S.). — <i>Sectiechef (N.H.K.)</i>	61.400	86.600	15	16	—	16	1.257.800	—	—	1.257.800
	Chef mécanicien. — <i>Hoofdmecanicien</i>	61.400	86.600	2	2	—	2	147.100	—	—	147.100
	Chef cuisinier. — <i>Chefkok</i>	61.200	90.000	1	1	—	1	68.400	—	—	68.400
	Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien</i>	62.200	89.200	2	—	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier spécialiste menuisier ébéniste. — <i>Eerste-werkman specialist schrijnwerker-mebelmaker</i>	60.000	85.200	1	—	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier spécialiste électricien. — <i>Eerste-werkman specialist-electricien</i>	60.000	85.200	1	—	—	—	—	—	—	—
	Spécialiste mécanicien de véhicules. — <i>Specialist-voertuigmecanicien</i>	57.600	81.000	6	6	—	6	404.700	—	—	404.700
	Soudeur (P. C.). — <i>Lasser (B. B.)</i>	57.600	81.000	2	2	—	2	138.300	—	—	138.300
	Tourneur (P. C.). — <i>Draaier (B. B.)</i>	57.600	81.000	2	2	—	2	133.500	—	—	133.500
	Menuisier-charpentier (P. C.). — <i>Schrijnwerker-timmerman (B. B.)</i>	57.600	81.000	2	2	—	2	141.600	—	—	141.600
	Electricien (P. C.). — <i>Electricien (B. B.)</i>	57.600	81.000	2	2	—	2	135.900	—	—	135.900
	Premier ouvrier mécanicien de véhicules. — <i>Eerste-werkman voertuigmecanicien</i>	56.200	81.400	1	1	—	1	66.400	—	—	66.400
	Premier ouvrier menuisier ébéniste. — <i>Eerste-werkman schrijnwerker-mebelmaker</i>	56.200	81.400	1	1	—	1	66.100	—	—	66.100
	Monteur. — <i>Monteur</i>	53.000	74.600	2	—	—	—	—	—	—	—
	Agent spécial. — <i>Bijzonder agent</i>	53.000	74.600	22	24	—	24	1.537.500	—	—	1.537.500
	Conducteur d'auto (P. C.). — <i>Autobestuurder (B. B.)</i>	53.000	74.600	79	63	1	64	3.779.700	54.800	—	3.834.500

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT							CONSEIL D'ÉTAT			TOTAUX									
PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTS COMMISSARIATEN							RAAD VAN STATE			TOTALEN									
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total		Ag. définit.	Ag. temp.	Totaux			Ag. définitifs			Ag. définit.	Ag. temp.	Total		Ag. définit.	Ag. temp.	Totaux
												2	2		2	153.700			153.700
												6	6		6	473.400			473.400
												2	1		1	82.400			82.400
222	198	6	204	15.047.200	408.300	15.455.500						321	275	10	285	21.008.600	701.300		21.709.900
9	3		3	241.200		241.200	7	7	556.550			28	22		22	1.708.850			1.708.850
												1							
												1	1		1	89.900			89.900
56	52		52	3.811.600		3.811.600	1	2	159.200			76	73		73	5.392.600			5.392.600
												4	4		4	283.200			283.200
63	55	2	57	3.675.100	122.800	3.797.900	7	7	469.300			103	95	3	98	6.295.100	185.600		6.480.700
173	163	4	167	10.089.950	238.600	10.328.550	4	4	265.900			234	214	7	221	13.430.450	422.650		13.853.100
												2	2		2	132.200			132.200
55	41	2	43	2.216.200	98.200	2.314.400	14	18	951.600			82	66	7	73	3.560.400	361.400		3.921.800
3	2		2	107.800		107.800	1					4	2		2	107.800			107.800
							1	1	57.000			6	4		4	234.400			234.400
							2	2	122.800			5	5		5	309.400			309.400
							2	2	113.600			2	2		2	113.600			113.600
												12	13		13	714.700			714.700
51	45	2	47	2.553.900	95.600	2.649.500	8	9	449.000			76	66	3	69	3.633.500	144.600		3.778.100
												2	2		2	162.900			162.900
												15	16		16	1.257.800			1.257.800
												2	2		2	147.100			147.100
												1	1		1	68.400			68.400
												2							
												1							
												1							
												6	6		6	404.700			404.700
												2	2		2	138.300			138.300
												2	2		2	133.500			133.500
												2	2		2	141.600			141.600
												2	2		2	135.900			135.900
												1	1		1	66.400			66.400
												1	1		1	66.100			66.100
												2							
												22	24		24	1.537.500			1.537.500
												79	63	1	64	3.779.700	54.800		3.834.500

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème		ADMINISTRATION CENTRALE								
		Weddeschaal		HOOFDBESTUUR								
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming			
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp Tijds. pers.	Totaux Totalen		
Conducteur d'auto mécanicien. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige</i>		52.800	73.200	3	3	—	3	174.600	—	—	174.600	
Relieur brocheur. — <i>Boekbinder-brocheerder</i>		52.800	73.200	1	—	—	—	—	—	—	—	
Tapissier-garnisseur. — <i>Behanger-stoffeerder</i>		52.800	73.200	1	—	—	—	—	—	—	—	
Agent. — <i>Agent</i>		51.060	66.600	124	88	10	98	4.817.600	522.000	—	5.339.600	
Peintre vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>		49.600	65.600	1	—	—	—	—	—	—	—	
Chef chauffeur de chauffage central. — <i>Hoofdverwarmingsstoker</i>		49.600	65.600	1	1	—	1	55.400	—	—	55.400	
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>		49.600	65.600	4	4	—	4	231.200	—	—	231.200	
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>		49.600	65.600	1	1	—	1	52.600	—	—	52.600	
Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>		49.600	65.600	3	3	—	3	162.600	—	—	162.600	
Jardinier. — <i>Tuinier</i>		49.600	65.600	1	1	—	1	52.600	—	—	52.600	
Opérateur de photocopie. — <i>Fotocopiïst</i>		49.600	65.600	1	1	—	1	56.400	—	—	56.400	
Cuisinier. — <i>Kok</i>		47.000	62.600	1	1	—	1	49.800	—	—	49.800	
Concierge-jardinier. — <i>Concierge-tuinier</i>		47.000	62.600	1	1	—	1	52.600	—	—	52.600	
Chauffeur de chaudière. — <i>Verwarmingsstoker</i>		48.600	59.800	2	2	—	2	108.400	—	—	108.400	
Serveur. — <i>Kelner</i>		45.800	55.400	4	4	—	4	190.400	—	—	190.400	
Manœuvre lourd. — <i>Handlanger voor zwaar werk</i>		47.400	58.600	4	3	—	3	144.600	—	—	144.600	
Manœuvre. — <i>Handlanger</i>		46.000	56.400	—	—	—	—	—	—	—	—	
Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>		45.000	52.400	—	—	—	—	—	—	—	—	
Femmes de peine. — <i>Werkvrouwen</i>		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Femmes de peine (à 8 heures par jour). — <i>Werkvrouwen (met 8 uren daags)</i>		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor weddeschalen in herziening</i>		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		780	660	32	692	—	—	59.729.850	2.361.850	—	62.091.700	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen en weddeschalenverhogingen</i>		—	—	—	—	—	—	1.076.420	20.200	—	1.096.620	
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		—	—	—	—	—	—	2.322.070	89.542	—	2.411.612	
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		—	—	—	—	—	—	448.800	42.000	—	490.800	
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>		—	—	—	—	—	—	67.500	22.500	—	90.000	
Allocations familiales. — <i>Kindertolagen</i>		—	—	—	—	—	—	4.708.547	125.020	—	4.833.567	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		—	—	—	—	—	—	1.651.295	62.545	—	1.713.840	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begraveniskosten</i>		—	—	—	—	—	—	45.000	—	—	45.000	
Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i>		—	—	—	—	—	—	—	186.810	—	186.810	
Remboursement à la R.T.T. des rémunérations des téléphonistes détachées (à 17,5%). — <i>Terugbetaling aan de R.T.T. van de bezoldigingen van de gedetacheerde telefonisten (aan 17,5%)</i>		—	—	—	—	—	—	449.010	—	—	449.010	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		780	660	32	692	—	—	70.498.492	2.910.467	—	73.408.959	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		—	45	—	45	—	—	3.025.040	—	—	3.025.040	
Réduction par suite de départs. — <i>Vermindering tengevolge vrij te komen betrekkingen</i>		—	—3	—	—3	—	—	234.610	—	—	234.610	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		780	702	32	734	—	—	73.288.922	2.910.467	—	76.199.389	
Ajustement des échelles de traitements des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Aanpassing van de weddeschalen van de bijzondere graden die niet begrepen zijn in het koninklijk besluit dd. 11 april 1958</i>		—	—	—	—	—	—	116.800	—	—	116.800	
Majoration de 17,5 % en raison de la hausse de l'index. — <i>Verhoging met 17,5 % ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>		—	—	—	—	—	—	11.154.151	472.570	—	11.626.721	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		780	702	32	734	—	—	84.559.873	3.383.037	—	87.942.910	

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT							CONSEIL D'ÉTAT			TOTAUX						
PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTS COMMISSARIATEN							RAAD VAN STATE			TOTALEN						
Cadre. — Kader.	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader.	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre. — Kader.	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	3	174.600	—	174.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	124	88	10	98	4.817.600	522.000	5.339.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	55.400	—	55.400
8	5	3	8	284.000	152.400	436.400	—	—	—	12	9	3	12	515.200	152.400	667.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	52.600	—	52.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	3	162.600	—	162.600
1	1	—	1	59.000	—	59.000	—	—	—	2	2	—	2	111.600	—	111.600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	56.400	—	56.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	49.800	—	49.800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	52.600	—	52.600
8	4	3	7	212.600	195.200	407.800	—	—	—	10	6	3	9	321.000	195.200	516.200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	4	190.400	—	190.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	—	3	144.600	—	144.600
3	3	—	3	169.000	—	169.000	—	—	—	3	3	—	3	169.000	—	169.000
15	8	7	15	381.000	335.000	716.000	—	—	—	15	8	7	15	381.000	335.000	716.000
—	—	(28)	(28)	—	1.283.400	1.283.400	—	—	—	—	—	(28)	(28)	—	1.283.400	1.283.400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
964	857	30 (28)	887 (28)	85.310.250	3.061.500	88.371.750	146	144	25.140.000	1890	1661	62 (28)	1723 (28)	170.180.100	5.423.350	175.603.450
				2.334.500	30.950	2.365.450			122.250					3.533.170	51.150	3.584.320
				1.617.910	90.760	1.708.670			120.960					4.060.940	180.302	4.241.242
				523.000	99.080	622.080			126.000					1.097.800	141.080	1.238.880
				297.500	30.000	327.500			46.500					411.500	52.500	464.000
				7.076.300	187.300	7.263.600			1.457.164					13.242.011	312.320	13.554.331
				2.168.000	134.325	2.302.325			389.765					4.209.060	196.870	4.405.930
				180.000	—	180.000			45.000					270.000	—	270.000
				—	296.245	296.245			24.200					24.200	483.055	507.255
				—	—	—			—					449.010	—	449.010
964	857	30 (28)	887 (28)	99.507.460	3.930.160	103.437.620	146	144	27.471.839	1890	1661	62 (28)	1723 (28)	197.477.791	6.840.627	204.318.418
—	46	—	46	6.000.000	—	6.000.000	—	1	170.000	—	92	—	92	9.195.040	—	9.195.040
—	3	—	3	235.300	—	235.300	—	—	—	—	6	—	6	469.910	—	469.910
964	900	30 (28)	930 (28)	105.272.160	3.930.160	109.202.320	146	145	27.641.839	1890	1747	62 (28)	1809 (28)	206.202.921	6.840.627	213.043.548
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	116.800	—	116.800
—	—	—	—	15.711.855	626.314	16.338.169	—	—	4.462.753	—	—	—	—	31.328.759	1.098.884	32.427.643
964	900	30 (+ 28)	930 (+ 28)	120.984.015	4.556.474	125.540.489	146	145	32.104.592	1890	1747	62 (+ 28)	1809 (+ 28)	237.648.480	7.939.511	245.587.991

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Article — Artikel	DÉSIGNATION. — AANWIJZING	Echelle. — <i>Weddeschaal</i>
		Minimum. — Maximum

3 B. — **SERVICES PERMANENTS : Agents en disponibilité. — VASTE**
DIENSTEN : Ter beschikking gesteld personeel.

Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170.000 — 242.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000 — 162.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800 — 124.800
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400 — 95.000
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf secretaresse</i>	61.400 — 95.000
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	46.600 — 63.400

TOTAUX. — *TOTALEN*

Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>	
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>	
Prévisions pour mise en disponibilité. — <i>Raming voor in disponibiliteitsstelling</i>	

TOTAUX. — *TOTALEN*

Majoration de 17,5 % en raison de la hausse de l'index — <i>Verhoging met 17,5 %</i> <i>ingevolge de stijging van het indexcijfer</i>	
--	--

TOTAUX. — *TOTALEN*

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale — Hoofdbestuur		Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement — Provinciale Gouvernemen- ten en Arrondissements- commissariaten		Conseil d'Etat — Raad van State		TOTAUX — TOTALEN	
Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming

Littera 2		Littera 3		Littera 4	
1	106.883	—	—	—	—
—	—	1	68.200	—	—
—	—	1	50.500	—	—
1	13.673	1	31.100	—	—
1	600	—	—	—	—
—	—	1	33.100	—	—
3	121.156	4	182.900	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	6.684	—	—
—	4.000	—	5.818	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
3	125.156	4	195.402	—	—
—	—	—	—	—	—
—	22.152	—	32.757	—	—
3	147.308	4	228.159	—	—
—	—	—	—	—	—

106.883

68.200

50.500

44.773

600

33.100

304.056

6.684

9.818

320.558

54.909

375.467

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
		Min.	Maxim.	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
					Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Total Totaal	Ag. définit. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Totaux Totalen

3 C. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.

Agents définitifs détachés et agents temporaires. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

Chef de Cabinet de Gouverneur de province. — Kabinetschef van de Provinciegouverneur

132.000 — 180.000

Littéra 2

TOTAUX. — TOTALEN

Augmentations barémiques. — Weddeschalenverhogingen

Pécule de vacances. — Verlofgeld

Allocations familiales. — Kindertoelagen

Cotisations de sécurité sociale. — Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid

TOTAUX. — TOTALEN

Majoration de 17,5 % en raison de la hausse de l'index. — Verhoging met 17,5 % ingevolge de stijging van het indexcijfer.

TOTAUX. — TOTALEN

RECAPITULATION GENERALE

A. — Services permanents. — Vaste diensten

780 702 32 734 84.559.873 3.383.037 87.942.910

B. — Agents en disponibilité. — Ter beschikking gestelde personeelsleden

— 3 — 3 147.308 — 147.308

C. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten

— — — — — — —

TOTAUX. — TOTALEN

780 705 32 737 84.707.181 3.383.037 88.090.218

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET COMMISSARIATS D'ARRONDISSEMENT						CONSEIL D'ÉTAT			TOTAUX							
PROVINCIALE GOVERNEMENTEN EN ARRONDISSEMENTS COMMISSARIATEN						RAAD VAN STATE			TOTALEN							
Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen					Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen	Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totaux — Totalen

Littera 3						Littera 4										
1	—	1	1	—	168.000	168.000	—	—	—	1	—	1	1	—	168.000	168.000
1	—	1	1	—	168.000	168.000	—	—	—	1	—	1	1	—	168.000	168.000
				—	4.000	4.000	—	—	—	—	—	—	—	—	4.000	4.000
				—	2.425	2.425	—	—	—	—	—	—	—	—	2.425	2.425
				—	6.684	6.684	—	—	—	—	—	—	—	—	6.684	6.684
				—	15.050	15.050	—	—	—	—	—	—	—	—	15.050	15.050
1	—	1	1	—	196.159	196.159	—	—	—	1	—	1	1	—	196.159	196.159
				—	30.100	30.100	—	—	—	—	—	—	—	—	30.100	30.100
1	—	1	1	—	226.259	226.259	—	—	—	1	—	1	1	—	226.259	226.259

ALGEMENE SAMENVATTING

964	900	30 930 (28) (28)	120.984.015	4.556.474	125.540.489	146	145	32.104.592	1890	1747	62 1809 (28) (28)	237.648.480	7.939.511	245.587.991
		Net- toyouses Schoon- maakst.									Net- toyouses Schoon- maakst.			
—	4	— 4	228.159	—	228.159	—	—	—	—	7	— 7	375.467		375.467
1	—	1 1	—	226.259	226.259	—	—	—	1	—	1 1	—	226.259	226.259
965	904	31 935 (+ (+ 28) 28)	121.212.174	4.782.733	125.994.907	146	145	32.104.592	1891	1754	63 1817 (+ (+ 28) 28)	238.023.947	8.165.770	246.189.717
		Net- toyouses Schoon- maakst.									Net- toyouses Schoon- maakst.			

ANNEXE II

**PREVISIONS BUDGETAIRES DE L'ORGANISME D'INTERET PUBLIC B
« SOCIETE INTERCOMMUNALE DE LA RIVE GAUCHE DE L'ESCAUT ».**

BIJLAGE II

**BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN DE INSTELLING VAN OPENBAAR NUT B
« INTERCOMMUNALE MAATSCHAPPIJ VAN DE LINKER SCHELDEOEVER ».**

Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut (IMALSO).

Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever (IMALSO).

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1960 par article <i>per artikel</i>	1959 présumées <i>vermoedelijke</i>	1958 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	15.500	12.500	5.368	Opbrengst van verkopen.	411.01
03	Produit des prestations	100	—	14.780	Opbrengst van prestaties.	03
06	Produit des locations	697	693	722	Opbrengst van verhuringen.	06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies.	07
	a) redevances tunnel pour piétons .	99	99	115	a) retributies voetgangerstunnel.	
	b) redevances bassin pour yachts .	453	500	505	b) retributies jachthaven.	
	c) redevances rive gauche	130	230	158	c) retributies linkeroever.	
08	Recettes de transferts	1.020	855	807	Ontvangsten van overdrachten.	08
10	Recettes de contribution foncière et droits d'enregistrement perçus par l'Etat et les provinces d'Anvers et Flandre Orientale et à restituer à l'Organisme	10.500	11.542	9.537	Ontvangsten van grondbelasting en registr. rechten geheven door de Staat en de Prov. Antwerpen en Oost-Vlaanderen en terug te betalen aan de instelling.	10
412.01	Publicité dans tunnel pour piétons . .	126	126	102	Publiciteit in de voergangerstunnel.	412.01
413.01	Intérêts sur placements	1.110	1.140	2.383	Interesten op beleggingen.	413.01
02	Revenu du portefeuille-titres	390	390	390	Interesten van de effecten-portefeuille.	02
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		30.525	28.075	34.867	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	65	22	17	Materieel.	430.04
Totaux pour le Chapitre 43 . . .		65	22	17	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupé- rables accordées au personnel	49	12	40	Terugbetaling op verhaalbare voor- schotten verleend aan het personeel.	444.04
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		49	12	40	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus	35.000	35.000	20.400	a) niet terugvorderbare.	
	b) à titre d'avances récupérables .	14.840	13.226	11.614	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten.	
02	Interventions des provinces :				Tussenkomsten van de provinciën :	450.02
	b) à titre d'avances récupérables .	8.904	7.936	a) 400 b) 6.968	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten.	
03	Interventions des communes :				Tussenkomsten van de gemeenten :	03
	b) à titre d'avances récupérables .	5.936	5.291	4.645	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten.	
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		64.680	61.453	44.027	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes . . .		94.919	89.562	78.951	Totalen voor de Ontvangsten.	

Société Intercommunale de la Rive Gauche de l'Escaut (IMALSO)
Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever (IMALSO).

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1960 par article <i>per artikel</i>	1959 prévues <i>voorzien</i>	1958 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire)	20.199	19.377	19.369	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsver- band).	511.01
03	Charges de pensions	26	25	26	Lasten van pensioenen.	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale - part patronale	3.847	3.655	3.335	Sociale lasten voortspuitende uit de sociale wetgeving-patroonsaandeel. Extra-wettelijke sociale lasten. Patro- nate tussenkomst.	04 05
05	Charges sociales extra-légales. Interven- tion patronale	435	400	402	Sociale dienst.	06
06	Service social	205	205	112	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken :	08
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) vêtements professionnels b) indemnité d'habillement	26 203	25 219	26 182	a) beroepskledij. b) kledijvergoeding.	
512.01	Administrateurs	90	60	75	Beheerders.	512.01
02	Membres de commissions	20	10	24	Leden van commissies.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	30	30	—	Controle-organen van de Staat.	03
513.01	Représentation	50	50	5	Representatie.	513.01
02	Déplacements	30	22	26	Verplaatsing.	02
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		25.161	24.078	23.582	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux . . .	3.375	4.415	537	Onderhoud en herstel van lokalen : . . .	521.03
04 a)	entretien et réparation du matériel et du mobilier.	4.364	3.514	1.782	a) onderhoud en herstel van mate- riel en meubilair.	04
b)	entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme . . .	885	810	533	b) onderhoud en herstel van motor- voertuigen eigendom van de instelling.	
c)	huile et essence	412	392	306	c) olie en benzine.	05
05	Assurances	318	290	307	Verzekeringen.	07
07 a)	Combustibles	495	380	249	a) Brandstoffen.	
b)	énergie électrique	8.435	8.435	7.049	b) elektrische energie.	
c)	eau	23	23	17	c) water.	
d)	gaz	5	2	2	d) gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	261	457	347	Allerhande bureaukosten.	522.01
523.01	Frais généralement quelconques, de publications, propagande et publicité . . .	175	165	111	Allerhande kosten van publicaties pro- paganda en publiciteit.	523.01
524.01	Contentieux conc. livraisons	10	10	1	Geschillen betr. leveringen.	524.01
03	Contentieux conc. assurances	10	10	1	Geschillen betr. verzekeringen.	02
525.01	Intérêts sur emprunts	12.024	12.751	13.448	Interesten op leningen.	525.01
02	Contrôle et paiement - service des emprunts	18	18	18	Leningendienst - Controle en uitbe- taling.	02
03	Taxe mobilière	245	260	274	Mobiliënbelasting.	03
526.04	Indemnités diverses à des tiers	54	54	36	Diverse vergoedingen aan derden.	526.04
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		31.109	31.986	25.018	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières d'aménagement des terrains de la rive gauche (crédit non limitatif)	19.668	27.693	16.361	Bijzondere uitgaven van aanleg der linkeroever-gronden (niet limitatief krediet).	533.01
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		19.668	27.693	16.361	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1960 par article <i>per artikel</i>	1959 prévues <i>voorzien</i>	1958 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.04	Renouvellement : camion de dépannage	1.250			} Vernieuwing : takelwagen. Vernieuwing : kipwagens,	550.04
05	Renouvellement : camions à bascule .	600	900	125		05
Totaux pour le Chapitre 55 . . .		1.850	900	125	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.01	Amortissements d'emprunts	17.411	16.692	16.005	} Delgingen van leningen. Voorschotten toegestaan aan het per- soneel (niet-limitatief).	560.01
07	Avances consenties au personnel (non- limitatives)	49	12	40		07
Totaux pour le Chapitre 56 . . .		17.460	16.704	16.045	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
Totaux pour les Dépenses		95.248	101.361	81.131	Totalen voor de Uitgaven..	
		(1)				

(1) Le déséquilibre de 329.000 francs sera couvert par un prélèvement sur les réserves de l'I.M.A.L.S.O. — Het evenwicht zal hersteld worden door een voorafneming van 329.000 frank op de reserves van de I.M.A.L.S.O.